

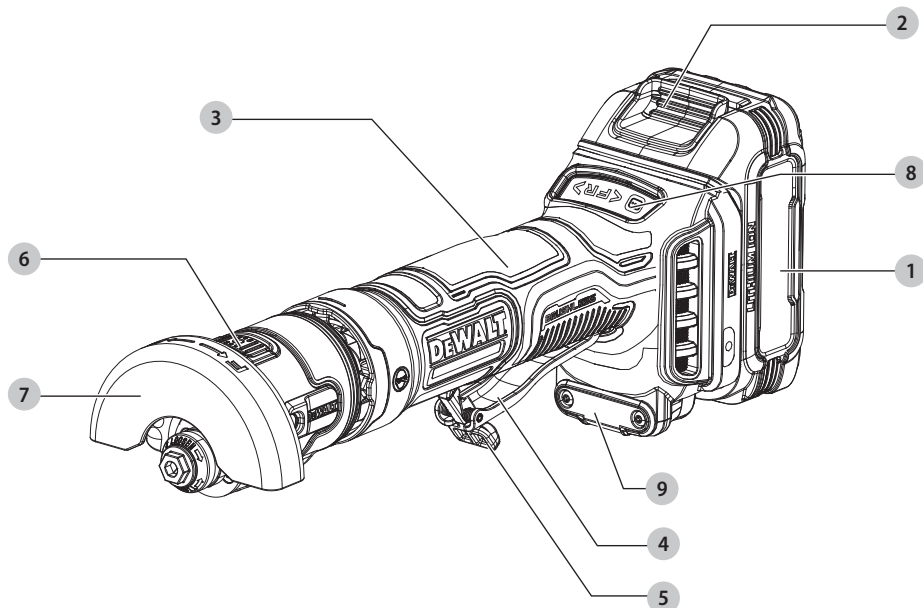
DCG430

Cut-Off Tool/Grinder

Outil de coupe/meuleuse

Herramienta de corte/Esmeriladora

Fig. A



- 1 Battery
- 2 Battery release button
- 3 Handle
- 4 Paddle switch
- 5 Lock-off lever
- 6 Spindle lock button
- 7 Guard
- 8 Forward/reverse button
- 9 Tool Connect™ Chip cover

- 1 Bloc-piles
- 2 Bouton de libération de la pile
- 3 Poignée
- 4 Interrupteur à palette
- 5 Levier de verrouillage
- 6 Bouton de verrouillage de la tige
- 7 Protection
- 8 Bouton Avancer/Reculer
- 9 Capuchon pour puce Tool Connect™

- 1 Batería
- 2 Botón de liberación de batería
- 3 Manija
- 4 Interruptor de paleta
- 5 Palanca de bloqueo de apagado
- 6 Botón de bloqueo de husillo
- 7 Protección
- 8 Botón de avance/reversa
- 9 Cubierta de chip Tool Connect™

If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.

www.DEWALT.com
1-800-4-DEWALT

 **WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications in this manual, including the battery and charger sections provided in an original tool manual or the separate Batteries and Chargers manual.

Manuals can be obtained by contacting Customer Service. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.

 **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

 **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

 **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

 (Used without word) Indicates a safety related message.

NOTICE: Indicates a practice not related to personal injury which, if not avoided, **may** result in property damage.

 **AVERTISSEMENT :** lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques de ce manuel, y compris les sections sur les piles et les chargeurs fournies dans un manuel d'origine de l'outil ou dans le manuel séparé sur les piles et les chargeurs. Les manuels peuvent être obtenus en contactant le service à la clientèle. Le fait de ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Définitions : symboles et termes d'alarmes sécurité

Ces guides d'utilisation utilisent les symboles et termes d'alarmes sécurité suivants pour vous prévenir de situations dangereuses et de risques de dommages corporels ou matériels.

 **DANGER :** indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera la mort ou des blessures graves**.

 **AVERTISSEMENT :** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner la mort ou des blessures graves**.

 **ATTENTION :** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures légères ou modérées**.

 (Si utilisé sans aucun terme) Indique un message propre à la sécurité.

AVIS : indique une pratique ne posant **aucun risque de dommages corporels** mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait** poser des **risques de dommages matériels**.

 **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de este manual, incluyendo las secciones sobre la batería y el cargador proporcionadas en un manual original de la herramienta o en el manual de Baterías y Cargadores por separado. Los manuales se pueden obtener poniéndose en contacto con el Servicio de atención al cliente. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

Definiciones: Símbolos y Palabras de Alerta de Seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarle de situaciones peligrosas y del riesgo de lesiones corporales o daños materiales.

 **PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará **la muerte o lesiones graves**.

 **ADVERTENCIA:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría** provocar **la muerte o lesiones graves**.

 **ATENCIÓN:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente** provocaría **lesiones leves o moderadas**.

 (Utilizado sin palabras) Indica un mensaje de seguridad relacionado.

AVISO: Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede** resultar en **daños a la propiedad**.

English (<i>original instructions</i>)	2
Français (<i>traduction de la notice d'instructions originale</i>)	9
Español (<i>traducido de las instrucciones originales</i>)	18

Fig. B

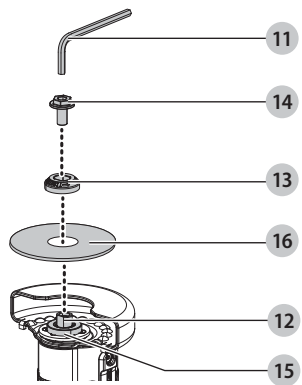


Fig. C

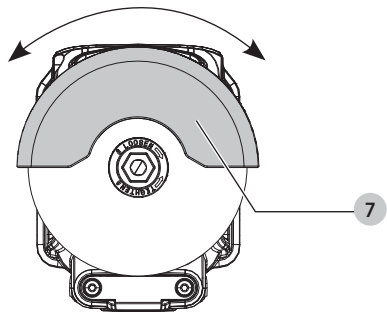


Fig. D

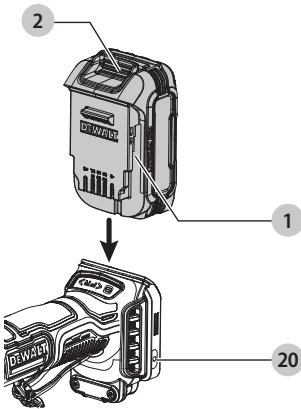


Fig. E

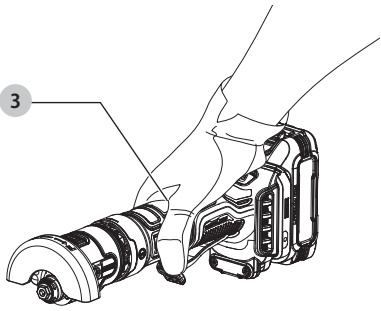


Fig. F

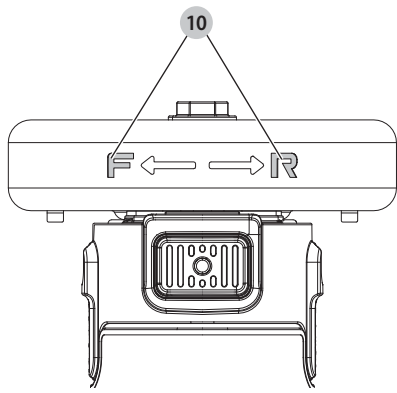
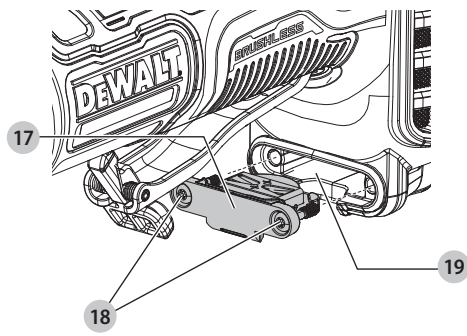


Fig. G



Intended Use

Your cut-off tool/grinder has been designed for professional peripheral grinding and cut-off applications at various work sites (i.e., construction sites).

DO NOT use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

▲ DANGER: Do not use for wood cutting or woodcarving. Do not use toothed blades of any kind. Serious injury can result. Your cut-off tool is a professional power tool.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

▲ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of

inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
 - d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
 - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- #### 4) Power Tool Use and Care
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery Tool Use and Care

- a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.
- g) Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

CUT-OFF/GRINDER MACHINE SAFETY WARNINGS

- a) The guard provided with the tool must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator. Position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel.** The guard helps to protect operator from broken wheel fragments and accidental contact with wheel.
- b) Use only bonded reinforced or diamond cut-off wheels for your power tool.** Just because an accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- c) The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- d) Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.

e) Always use undamaged wheel flanges that are of correct diameter for your selected wheel. Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage.

- f) Do not use worn down reinforced wheels from larger power tools.** Wheels intended for a larger power tool are not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.
- g) The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- h) The arbour size of wheels and flanges must properly fit the spindle of the power tool.** Wheels and flanges with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- i) Do not use damaged wheels. Before each use, inspect the wheels for chips and cracks. If power tool or wheel is dropped, inspect for damage or install an undamaged wheel. After inspecting and installing the wheel, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel and run the power tool at maximum no load speed for one minute.** Damaged wheels will normally break apart during this test time.
- j) Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and shop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- k) Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken wheel may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- l) Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- m) Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning wheel may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- n) Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- o) Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- p) Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- q) Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

FURTHER SAFETY INSTRUCTIONS FOR ABRASIVE CUTTING-OFF/GRINDING OPERATIONS

Kickback and Related Warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or

snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

a) **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.**

The operator can control torque reaction or kickback forces, if proper precautions are taken.

b) **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.

c) **Do not position your body in line with the rotating wheel.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.

d) **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.

e) **Do not attach a saw chain, woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

f) **Do not "jam" the wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut.**

Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.

g) **When wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur.**

Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.

h) **Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut.** The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.

i) **Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback.** Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.

j) **Use extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

Additional Safety Warnings for Abrasive Cutting-Off/Grinding Operations:

a) **This power tool is intended to function as a cut-off tool/grinder tool. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

b) **Operations such as end face (side wheel) grinding, sanding, wire brushing, or polishing are not recommended to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury. Do not surface grind with side of wheel.

c) **Do not convert this power tool to operate in a way which is not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** Such a conversion may result in a loss of control and cause serious personal injury.

d) **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.

e) **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.

f) **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.

g) **The arbour size of wheels, flanges, backing pads or any other accessory must properly fit the spindle of the power tool.** Accessories with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.

h) **When using segmented diamond wheels, use only diamond wheels with a peripheral gap not greater than 10 mm and negative rake angle.**

i) **Do not force the tool.** Forcing a cut-off tool reduces control and cutting efficiency.

j) **If guard is not tight in position, do not use.**

k) **Do not use toothed blades.**

l) **Firmly secure the workpiece.**

m) **Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals. Direct particles away from face and body.

n) **Use clamps or other practical ways to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control and injury.

o) **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts. **CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard.** Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

p) **Use only wheel types that are specified for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel.** Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.

q) **The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator.**

The guard helps to protect the operator from broken wheel fragments, accidental contact with wheel and sparks that could ignite clothing.

r) **Wheels must be used only for specified applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel.**

Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.

s) **Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage.

t) **Do not use worn down wheels from larger power tools.** A wheel intended for larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.

Additional Safety Information

▲ WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

▲ WARNING: ALWAYS use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. **ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:**

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.

▲ WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

• **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

▲ WARNING: Use of this tool can generate and/or disperse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.

▲ WARNING: Always wear proper personal hearing protection that conforms to ANSI S12.6 (S3.19) during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

• **Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals. Direct particles away from face and body.

• **Use the appropriate dust extractor vacuum to remove the vast majority of static and airborne dust.** Failure to remove static and airborne dust could contaminate the working environment or pose an increased health risk to the operator and those in close proximity.

• **Use clamps or other practical ways to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control and injury.

• **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

▲ CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V.....volts	 or AC/DC.....alternating or direct current
Hz.....hertz	Class II Construction (double insulated)
min.....minutes	$\frac{\square}{\square}$ or DC.....direct current
Class I Construction (grounded)	n_0no load speed
.../min.....per minute	n.....rated speed
BPM.....beats per minute	PSI.....pounds per square inch
IPM.....impacts per minute	earthing terminal
OPM.....oscillations per minute	safety alert symbol
RPM.....revolutions per minute	visible radiation—do not stare into the light
sfpm.....surface feet per minute	wear respiratory protection
SPM.....strokes per minute	wear eye protection
A.....amperes	wear hearing protection
W.....watts	read all documentation
Wh.....watt hours	do not expose to rain
Ah.....amp hours	
$\sim$ or AC.....alternating current	

Lanyard Connection (Fig. D)

Optional Accessory

Safety Warnings Specific for Use At Height

▲ WARNING:

• If the tool is dropped for any reason the lanyard connection must be inspected and properly serviced prior to reuse. The lanyard connection is designed to stretch to absorb the shock of a drop. Any permanent stretch to the connection exposing the red marked internal coils indicates it has been compromised and must be serviced prior to reuse.

- Do not use hang hook as lanyard attachment point.
- Only use batteries that contain the integral battery strap. Do not use unsecured batteries while the tool is tethered. Unsecured batteries may detach from the tool if dropped.
- Always keep the tool and accessories tethered when working "at height." (Maximum lanyard length: 6.5 ft [2 m].)
- Use only with lanyards appropriate for this tool type and rated for at least the weight identified on the tool lanyard attachment point label.
- Crush, cut or entanglement hazard. Do not use near moving parts, mechanisms or running machinery.

- Do not anchor the tool lanyard to anything on your body. Anchor to a rigid structure that can withstand the forces of a dropped tool.
- Make sure the lanyard is properly secure at each end prior to use.
- Inspect tool and lanyard before each use for damage and proper function (including fabric and stitching). Do not use if damaged or not functioning properly.
- Do not alter the lanyard attachment point or use in a manner other than as instructed in this manual.
- Only attach tool to a lanyard with a locking carabiner. Do not attach by looping or knotting the lanyard. Do not use rope or cord.
- Electrical shock hazard. Be sure power is off when working in high voltage areas. Some lanyards are conductive.
- Dropped tools will swing on the lanyard, which could cause injury or loss of balance.
- Do not carry the tool by the attachment point, the battery strap or the lanyard.
- Do not attach more than one tool to each lanyard.
- Only use appropriate DEWALT brand lanyard-ready attachment kit. NEVER modify tools to create attachment points.
- Only transfer the tool between hands while properly balanced in a stable orientation.
- Do not attach lanyards to tool in a way that keeps guards, switches or lock-offs from operating properly.
- Avoid getting tangled in the lanyard.
- Keep lanyard away from the cutting area of the tool.
- Do not use lanyards or attachment devices to get additional leverage from the tool.
- Do not use for personal fall protection.
- Falling object hazard! Only change batteries, accessories and attachments where a dropped object won't cause a hazard below you. Consult your Authority Having Jurisdiction (AHJ) or site supervisor for procedures for working at height.
- Do not use the charger or contractor bag at height.
- Use multi-action or screw gate type carabiners. Do not use single action spring clip carabiners.

The bracket **20** is for mounting the DEWALT Lanyard Ready Attachment Point, available at a DEWALT service center. The lanyard-ready attachment kit is intended for use by competent personnel who are trained and knowledgeable regarding working with tools in and around machinery and "at height." A lanyard-ready attachment kit may only be added to certain models and must be installed by an authorized service center.

Features

Brake

When the paddle switch is released, the motor immediately turns off and electronically brakes stopping the accessory quickly.

E-Switch Protection™

The ON/OFF paddle switch has a no-volt release function. In the event of an unexpected shut down, the paddle switch will need to be released then depressed to restart tool.

DEWALT ANTI-ROTATION System

This feature quickly stops the accessory when a pinch, stall, or bind-up event is sensed, reducing reactionary torque.

The switch needs to be cycled (turned on and off) to restart the tool.

Power-OFF™ Overload Protection

The power supply to the motor will be reduced in case of motor overload. With continued motor overload, the tool will shut off. The paddle switch will need to be released then depressed to restart tool. The tool will power off each time the current load reaches the overload current value (motor burn-up point). If continued overload shutdowns occur, apply less force/weight on the tool until the tool will function without the overload engaging.

Electronic Soft Start

This feature limits the initial start-up momentum, allowing the speed to build up gradually over a 1-second period.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Wheels

▲ WARNING: To minimize the risk of eye injury, always use eye protection. Foreign objects in the workpiece such as wire or nails can cause tips to crack or break. Mount the wheel securely in proper direction of rotation before using, and always use a clean, sharp wheel.

▲ WARNING: To reduce the risk of injury, only use wheels that are no greater than 3" (76 mm) in diameter, have an inner diameter of 3/8", and without cutting teeth. Thickness of wheel not to exceed 0.118" (3 mm). Never force a wheel onto the machine or alter the size of the arbor hole.

A dull wheel will cause slow inefficient cutting, overload the motor, could cause excessive splintering, and could increase the possibility of kickback. Please refer to the table below to determine the correct wheel for your application.

Wheel type	Application
Diamond Multi-Material Wheel (DW8530)	Steel, stainless steel
Bonded Abrasive Wheel (DW8711)	Steel, stainless steel, non-ferrous materials

Installing Wheels (Fig. A, B)

▲ WARNING: Burn hazard. Sharp parts. ALWAYS wear gloves when changing wheels. Wheels have sharp edges or may get extremely hot during operation, and may damage bare hands.

▲ WARNING: To reduce the risk of injury, only use wheels that are no greater than 3" (76 mm) in diameter, have an inner diameter of 3/8", and without cutting teeth. Thickness of wheel not to exceed 0.118" (3 mm). Never force a wheel onto the machine or alter the size of the arbor hole.

▲ WARNING: Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.

1. Remove the battery.
2. Lay unit on a firm surface, with the spindle **12** facing upward.

3. Hold spindle lock button **6** to keep the spindle from turning. Spindle threads are left hand.
4. Using the supplied 5 mm wrench **11**, remove the accessory bolt **14**, outer flange **13**, and the used wheel **16** if one is installed. Ensure the backing flange **15** is in place.
NOTE: Spindle threads are left hand.
5. Install the wheel on the backing flange.
NOTE: When installing diamond wheels, always match direction of rotation of the wheel to the desired direction of rotation of the tool. Diamond wheels will not cut effectively unless the direction marked on the wheel matches the direction of rotation. Check the setting of the forward/reverse button **8** to make sure it matches the direction marked on the wheel.
6. Place outer flange **13** on spindle **12** with the large flat surface against the accessory and with the beveled side facing out.
NOTE: The text "LOOSE TIGHTEN" will be visible when installed correctly.
7. Thread accessory bolt **14** in spindle **12** by hand (accessory bolt has left-hand threads and must be turned counter clockwise to tighten). Make sure the wheel is fitted in the correct orientation.
8. Engage spindle lock button and tighten spindle screw with the wrench. Do not overtighten the accessory bolt.
9. Turn the wheel by hand to ensure it is properly centered. The wheel should not hit the guard or accessory bolt. The spindle screw and flanges should be tight.

Adjusting the Guard Angle (Fig. C)

▲ WARNING: Remove battery first. To reduce the risk of injury when grinding, **ALWAYS** adjust the guard to a position between spindle and operator to provide the best control and protection. **ALWAYS** wear gloves to protect your hands when adjusting the guard.

You can adjust the angle of the guard.

1. Remove the battery.
2. Grasp the guard **7** firmly and rotate to desired angle. The guard can rotate 75 degrees, clockwise or counterclockwise.

OPERATION

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Installing and Removing the Battery Pack (Fig. A, D)

▲ WARNING: Ensure the tool/appliance is in the off position before inserting the battery pack.

NOTE: For best results, make sure your battery pack is fully charged.

1. To install the battery pack **1** into the tool handle **3**, align the battery pack with the rails inside the tool's handle and slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that it does not disengage.
2. To remove the battery pack from the tool, press the battery pack release button **2** and firmly pull the battery pack out of the tool handle. Insert battery into the charger.

Proper Hand Position (Fig. E)

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** use proper hand position as shown.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** hold securely in anticipation of a sudden reaction.

▲ WARNING: Keep your free hand far from cutting action. Do not reach underneath the workpiece.

Proper hand position requires one hand on the main handle **3**.

Paddle Switch (Fig. A)

▲ CAUTION: Hold the body of the tool firmly to maintain control of the tool at start-up and during use and until the wheel or accessory stops rotating. Make sure the wheel has come to a complete stop before laying the tool down.

▲ CAUTION: Before inserting the battery, depress and release the paddle switch once to ensure that the switch is off. Depress and release the paddle switch as described below after any interruption in power supply to the tool, such as motor overload, pinch, stall or bind-up event, or any other unexpected tool shutdown.

NOTE: To reduce unexpected tool movement, do not switch the tool on or off while under load conditions. Allow the cut-off tool/grinder to run up to full speed before touching the work surface. Lift the tool from the surface before turning the tool off. Allow the tool to stop rotating before putting it down.

1. To turn the tool on, push the lock-off lever **5** toward the front (gear case) of the tool, then depress the paddle switch **4**. The tool will run while the switch is depressed.
2. Turn the tool off by releasing the paddle switch.

Forward/Reverse Button (Fig. A, F)

▲ CAUTION: Before pressing the forward/reverse button, be sure the paddle switch is released and the tool is no longer running.

Your cut-off tool is equipped with a forward/reverse button **8**. There is an LED next to the button that will identify the current direction mode of the tool and a direction indicator **10** located on the rotatable guard **7**. Depending on the application, it may be advantageous to operate the tool in either the forward or reverse direction. When making a cut, select the direction of cut that allows the tool to be pushed away from your body. Always operate tool in correct rotation for wheel selected.

Once the tool is awakened by pressing the paddle switch, pressing the forward/reverse button **8** once will change the rotational direction of the wheel.

To Operate (Fig. A)

▲ CAUTION: Before attempting to start, grasp tool firmly.

▲ WARNING: To reduce the risk of injury, **DO NOT** use a toothed blade.

▲ WARNING: This tool is intended to be used dry. If water cooling is necessary, use a spray bottle with clean water to lightly wet surface only, avoid over-wetting the workpiece. **NEVER** immerse your tool or battery pack in any liquid or allow liquid inside them.

▲ WARNING: Wheels used for cutting may break or kick back if they bend or twist while the tool is being used to do cut-off work.

▲ WARNING: Do not bang or bump a cut-off wheel when starting or during a cut.

1. Grasp main handle **3** firmly.
2. Line up wheel with material to be cut. Be sure nothing is near or in line with the wheel.
3. Flip up the lock-off lever **5** then depress and hold paddle switch **4** then slowly feed wheel into work with firm pressure. Do not force the tool. For maximum efficiency and wheel life, keep the wheel speed high.
4. To stop tool, release paddle switch **4**.

Transportation and Storage

During transportation and storage make sure the paddle switch is locked by ensuring the lock-off switch is in its upright position.

Remove the battery pack during transport and tool storage.

MAINTENANCE

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Your DeWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with minimum maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Cleaning

▲ WARNING: Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this procedure.

▲ WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Accessories

▲ WARNING: Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this product could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.

▲ WARNING: Do not use a bonded abrasive wheel that is past its expiration (EXP) date as marked near center of wheel, if provided. Expired wheels are more likely to burst and cause serious injury. Store bonded abrasive wheels in dry location without temperature or humidity extremes. Destroy expired or damaged wheels so they cannot be used.

Recommended accessories for use with your product are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact DEWALT. Call **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** or visit our website: www.dewalt.com.

Tool Connect™ Chip (Fig. A, G)

Optional Accessory

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Your tool is Tool Connect™ Chip ready and has a location for installation of a Tool Connect™ Chip.

Tool Connect™ chip **17** communicates with an optional application for your smart device (such as a smart phone or tablet) that connects the device to utilize the mobile application for inventory management functions.

Refer to **Tool Connect™ Chip Instruction Sheet** for more information.

Installing the Tool Connect™ Chip

1. Remove the retaining screws **18** that hold the Tool Connect™ Chip protective cover **9** into the tool.
2. Remove the protective cover and insert the Tool Connect™ Chip into the empty pocket **19**.
3. Ensure that the Tool Connect™ Chip is flush with the housing. Secure it with the retaining screws and tighten the screws.
4. Refer to **Tool Connect™ Chip Instruction Sheet** for further instructions.

Repairs

The charger and batteries are not serviceable. There are no serviceable parts inside the charger or battery pack.

▲ WARNING: To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement, when applicable) should be performed by a factory service center or an authorized service center. Always use identical replacement parts.

Quebec Disclosure

We do not guarantee the availability of replacement parts, repair services or information necessary to maintain or repair products subject to and under the meaning of the Quebec Consumer Protection Act, as amended by Bill 29.

Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
 - **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
 - **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.
- Register online at www.dewalt.com/account-login.

Three-Year Limited Warranty

For warranty terms, go to www.dewalt.com/support/warranty.

To request a written copy of the warranty terms, contact: Customer Service at DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 or call **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country-specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** for a free replacement.

Utilisation prévue

Votre outil de coupe/meuleuse a été conçu pour les applications professionnelles de meulage périphérique et de coupe sur divers chantiers (par exemple, les chantiers de construction).

NE PAS utiliser en conditions humides ou en présence de liquides ou gaz inflammables.

▲ DANGER : ne pas utiliser pour couper ou sculpter du bois. N'utiliser aucune sorte de lame dentée. Des blessures graves pourraient être causées.

Votre outil de coupe est un outil électrique professionnel.

NE PAS laisser les enfants entrer en contact avec l'outil.

Une supervision est requise lorsque des utilisateurs inexpérimentés utilisent cet outil.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX SUR LA SÉCURITÉ DES OUTILS

▲ AVERTISSEMENT : lisez tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, les illustrations et les caractéristiques fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre toutes les instructions comprises aux présentes peut conduire à un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR.

Le terme « outil électrique » cité dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) Sécurité du lieu de travail

a) **Tenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux encombrés ou sombres sont propices aux accidents.

b) **Ne pas faire fonctionner d'outils électriques dans un milieu déflagrant, tel qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui pourraient enflammer la poussière ou les vapeurs.

c) **Éloigner les enfants et les personnes à proximité pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Une distraction pourrait en faire perdre la maîtrise à l'utilisateur.

2) Sécurité en matière d'électricité

a) **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche d'aucune façon. Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre.** Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées correspondant à la prise.

b) **Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est mis à la terre.

c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

d) **Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.** Les

cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent les risques de choc électrique.

e) **Pour l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, se servir d'une rallonge convenant à cette application.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduira les risques de choc électrique.

f) **S'il est impossible d'éviter l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide, brancher l'outil dans une prise ou sur un circuit d'alimentation dotés d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).** L'utilisation de ce type de disjoncteur réduit les risques de choc électrique.

3) Sécurité personnelle

a) **Être vigilant, surveiller le travail effectué et faire preuve de jugement lorsqu'un outil électrique est utilisé. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un simple moment d'inattention en utilisant un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.

b) **Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection comme un masque antipoussière, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert réduira les risques de blessures corporelles.

c) **Empêcher les démarrages intempestifs. S'assurer que l'interrupteur se trouve à la position d'arrêt avant de relier l'outil à une source d'alimentation et/ou d'insérer un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.** Transporter un outil électrique alors que le doigt repose sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est à la position de marche risque de provoquer un accident.

d) **Retirer toute clé de réglage ou clé avant de démarrer l'outil.** Une clé ou une clé de réglage attachée à une partie pivotante de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.

e) **Ne pas trop tendre les bras. Conserver son équilibre en tout temps.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans les situations imprévues.

f) **S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent de rester coincés dans les pièces mobiles.

g) **Si des composants sont fournis pour le raccordement de dispositifs de dépoussiérage et de ramassage, s'assurer que ceux-ci sont bien raccordés et utilisés.** L'utilisation d'un dispositif de dépoussiérage peut réduire les dangers engendrés par les poussières.

h) **Ne pas laisser votre connaissance acquise suite l'utilisation fréquente des outils vous permettre de baisser la garde et ignorer les principes de sécurité de l'outil.** Un acte irréfléchi peut causer une blessure grave en une fraction de seconde.

4) Utilisation et entretien d'un outil électrique

a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à l'application.** L'outil électrique approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.

c) **Débranchez la fiche de la prise électrique et, si amovible, retirez le bloc-piles de l'outil avant d'effectuer tout ajustement, changement et entreposage de celui-ci.** Ces mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d) **Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants et ne permettre à aucune personne n'étant pas familière avec un outil électrique ou son mode d'emploi d'utiliser cet outil.** Les outils électriques deviennent dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

e) **Gardez les poignées et surfaces d'emprise propres et libres de tout produit lubrifiant. Vérifier si les pièces mobiles sont mal alignées ou coincées, si des pièces sont brisées ou présentent toute autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

f) **S'assurer que les outils de coupe sont aiguisés et propres.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.

g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les forets, etc. conformément aux présentes directives en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique pour toute opération autre que celle pour laquelle il a été conçu est dangereuse.

h) **Garder vos mains et les surfaces de prise sèches, propres et libres de graisse et de poussière.** Les mains et les surfaces de prise glissante ne permettent pas la manutention et le contrôle sécuritaires de l'outil dans les situations imprévues.

5) Utilisation et entretien du bloc-piles

a) **Ne recharger l'outil qu'au moyen du chargeur précisé par le fabricant.** L'utilisation d'un chargeur qui convient à un type de bloc-piles risque de provoquer un incendie s'il est utilisé avec un autre type de bloc-piles.

b) **Utiliser les outils électriques uniquement avec les blocs-piles conçus à cet effet.** L'utilisation de tout autre bloc-piles risque de causer des blessures ou un incendie.

c) **Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, le tenir éloigné des objets métalliques, notamment des trombones, de la monnaie, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion entre les deux bornes.** Le court-circuit des bornes du bloc-piles risque de provoquer des brûlures ou un incendie.

d) **En cas d'utilisation abusive, le liquide peut gicler hors du bloc-piles; éviter tout contact avec ce liquide. Si un contact accidentel se produit, laver à grande eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, obtenir également des soins médicaux.** Le liquide qui gicle hors du bloc-piles peut provoquer des irritations ou des brûlures.

e) **Ne pas utiliser de bloc-piles ou outil qui a été endommagé ou modifié.** Les unités endommagées ou modifiées peuvent avoir une réaction imprévisible résultant en un incendie, une explosion ou un potentiel de blessure.

f) **Ne pas exposer de bloc-piles ou l'outil aux flammes ou à des températures excessives.** L'exposition aux flammes ou

à une température au-dessus de 130 °C (265 °F) pourrait causer une explosion.

g) **Suivre toutes les instructions de recharge et ne rechargez pas le bloc-piles ou l'outil à des températures hors de la plage de température indiquée dans les instructions.** Une recharge non conforme ou à une température hors des limites spécifiées peut endommager les piles et augmenter le risque d'incendie.

6) Réparation

a) **Faire réparer l'outil électrique par un réparateur professionnel en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de maintenir une utilisation sécuritaire de l'outil électriques.

b) **Ne jamais réparer des blocs-piles endommagés.** La réparation de blocs-piles doit seulement être effectuée par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisé.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LES MACHINES DE COUPE ET LES MEULEUSES

a) **La protection doit être fixée de façon sécuritaire à l'outil électrique et placée pour une sécurité maximale afin que le moins du disque possible soit exposé vers l'utilisateur. Placez-vous et les passants à l'écart de l'axe du disque en rotation.** La protection aide à protéger l'utilisateur des fragments de disques brisés et du contact accidentel avec le disque.

b) **Utilisez seulement des disques agglomérés renforcés ou diamantés pour votre outil électrique.** Le fait qu'un accessoire peut être fixé à votre outil n'assure pas une utilisation sécuritaire.

c) **La vitesse nominale de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique.** Les accessoires qui fonctionnent plus rapidement que leur vitesse nominale peuvent se briser et voler en éclats.

d) **Les disques doivent être utilisés seulement pour les applications recommandées. Par exemple : ne pas meuler avec le côté du disque de coupe.** Les disques de coupe sont conçus pour le meulage périphérique, les forces latérales appliquées sur ces disques peuvent les faire éclater.

e) **Utilisez toujours des brides de disques non endommagés ayant le bon diamètre pour le disque sélectionné.** Les brides de disques appropriés soutiennent le disque réduisant ainsi la possibilité d'un bris du disque.

f) **Ne pas utiliser des disques renforcés usés d'outils électriques plus gros.** Le disque conçu pour les outils électriques plus gros ne convient pas pour la vitesse plus élevée d'un petit outil et peut éclater.

g) **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent être conformes à la capacité nominale de votre outil.** Les accessoires mal dimensionnés ne peuvent pas être protégés ou contrôlés de manière adéquate.

h) **La taille de l'axe des disques et des brides doit bien s'ajuster à la tige de l'outil électrique.** Les disques et les brides ayant des trous qui ne correspondent pas au matériel de montage de l'outil électrique manqueront d'équilibre, vibreront de façon excessive ou peuvent entraîner une perte de contrôle.

i) **Ne pas utiliser de disques endommagés. Avant chaque utilisation, inspectez les disques pour des copeaux et des fissures. Si vous échappez l'outil ou un disque, inspectez-le pour vérifier s'il y a des dommages ou installez un accessoire en bon état. Après avoir inspecté et installé le disque, placez-vous ainsi que les**

passants à distance de la zone de rotation du disque et faites fonctionner l'outil électrique à une vitesse à vide pendant une minute. Les disques endommagés se briseront normalement pendant le test.

j) **Portez un équipement de protection individuelle. Selon l'application, utilisez un masque de protection ou des lunettes de sécurité. Selon les besoins, portez un masque antipoussière, une protection auditive, des gants et un tablier pouvant arrêter de petits fragments de la pièce de travail ou abrasifs.** La protection des yeux doit être en mesure d'arrêter les débris volants générés par diverses opérations. Le masque antipoussière ou le respirateur doit être en mesure de filtrer les particules générées par votre utilisation. L'exposition prolongée à du bruit d'intensité élevée peut causer une perte auditive.

k) **Gardez les passants à une distance sécuritaire de l'aire de travail. Toute personne entrant dans l'aire de travail doit porter un équipement de protection individuel.** Les fragments de la pièce de travail ou d'un disque brisé peuvent s'envoler et peuvent causer une blessure au-delà de l'aire immédiate de l'opération.

l) **Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces de prise isolées lorsque vous effectuez une tâche où l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec un câble dissimulé.** L'accessoire de coupe entrant en contact avec un câble « sous tension » peut mettre les pièces métalliques de l'outil électrique « sous tension » et causer un choc électrique à l'utilisateur.

m) **Né jamais déposer l'outil électrique avant que l'accessoire soit complètement arrêté.** Le disque en rotation peut accrocher la surface et vous faire perdre le contrôle de votre outil électrique.

n) **Ne pas faire fonctionner l'outil électrique pendant que vous le transportez à vos côtés.** Un contact accidentel avec l'accessoire en rotation pourrait accrocher vos vêtements, tirant l'accessoire dans votre corps.

o) **Nettoyez régulièrement les événements de l'outil électrique.** Le ventilateur du moteur produit de la poussière à l'intérieur du boîtier et l'accumulation excessive de métal fritté peut causer des chocs électriques.

p) **Ne pas utiliser l'outil électrique près de matières inflammables.** Des étincelles pourraient enflammer ces matières.

q) **Ne pas utiliser des accessoires qui nécessitent des liquides réfrigérants.** Utiliser de l'eau ou d'autres liquides réfrigérants peut entraîner une électrocution ou un choc électrique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES OPÉRATIONS ABRASIVES DE COUPE/MEULAGE

Rebond et avertissements associés

Le rebond est une réaction soudaine d'un disque, d'un tampon, d'une brosse ou tout autre accessoire en rotation coincée ou accrochée. Le coïncage ou l'accrochage entraîne un blocage rapide de l'accessoire en rotation qui à son tour fait en sorte que l'outil électrique non contrôlé soit forcé dans la direction opposée de la rotation de l'accessoire au point de pincement. Par exemple, si un disque abrasif est accroché ou coincé dans la pièce de travail, le bord du disque qui est entré dans le point de coïncement peut creuser la surface du matériau causant la chute ou l'éjection du disque. Le disque peut bondir vers ou loin de l'utilisateur, selon la direction du mouvement du disque au

point de pincement. Les disques abrasifs peuvent aussi se briser dans ces conditions.

Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil électrique et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et il peut être évité en prenant les précautions appropriées définies ci-dessous :

a) **Maintenez solidement l'outil électrique et placez votre corps et votre bras pour vous permettre de résister aux forces de rebond. Utilisez la poignée auxiliaire, si fournie, pour un contrôle maximum sur le rebond ou la réaction de couple durant le démarrage.** L'utilisateur peut contrôler les forces du rebond ou la réaction de couple si les précautions appropriées sont prises.

b) **Ne jamais placer votre main près de l'accessoire en rotation.** L'accessoire peut rebondir sur votre main.

c) **Ne pas placer votre corps en ligne avec le disque en rotation.** Un rebond projettera l'outil dans la direction opposée du mouvement du disque au point d'accrochage.

d) **Faites attention lorsque vous travaillez dans les coins, les bords coupants, etc. Évitez le rebondissement ou l'accrochage de l'accessoire.** Les coins, les bords coupants ou le rebondissement ont tendance à accrocher l'accessoire en rotation et causer une perte de contrôle ou un rebond.

e) **Ne pas fixer une scie à chaîne, une lame de sculpture de bois, un disque diamanté segmenté ayant un espace périphérique plus grand que 10 mm ou une lame de scie dentée.** Ces lames créent des rebonds fréquents et une perte de contrôle.

f) **Ne bloquez pas le disque et n'appliquez pas une pression excessive. Ne tentez pas de faire une coupe de profondeur excessive.** Surcharger le disque augmente la charge et la prédisposition à la torsion ou au coincement du disque dans la coupe et la possibilité de rebond ou de rupture du disque.

g) **Lorsque le disque se coince ou si vous cessez une coupe pour quelque raison que ce soit, éteignez l'outil électrique et tenez l'outil électrique sans bouger jusqu'à ce que le disque s'arrête complètement. Ne jamais tenter de retirer le disque de la coupe pendant que le disque est en mouvement sinon un rebond peut se produire.** Examinez-la et prenez des mesures correctives pour éliminer la cause du blocage du disque.

h) **Ne pas redémarrer la coupe dans la pièce à travailler. Laissez le disque atteindre sa pleine vitesse et rentrez doucement dans la coupe.** Le disque peut se coincer, s'approcher ou rebondir si l'outil électrique est redémarré dans la pièce à travailler.

i) **Soutenez les panneaux ou toute pièce à travailler surdimensionnée afin de réduire le risque de coincement ou de rebond du disque.** Les grosses pièces à travailler ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Des supports doivent être placés sous la pièce de travail près de la ligne de coupe et près du bord de la pièce de travail des deux côtés du disque.

j) **Soyez très prudent lorsque vous faites une « encoche » dans les parois existantes ou d'autres zones aveugles.** Le disque qui dépasse peut couper les conduites d'eau ou de gaz, les câbles électriques ou des objets qui peuvent causer un rebond.

Avertissements de sécurité supplémentaires pour les opérations abrasives de coupe/meulage :

- a) **Cet outil électrique est conçu pour fonctionner comme un outil de coupe/meuleuse. Lisez tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques fournis avec cet outil électrique.** Ne pas suivre toutes les instructions indiquées ci-dessous peut conduire à un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
- b) **Il n'est pas recommandé d'utiliser cet outil électrique pour effectuer des opérations telles que le meulage frontal (disque latéral), le sablage, le brossage métallique ou le polissage. Les opérations pour lesquelles l'outil n'a pas été conçu peuvent créer un danger et causer une blessure corporelle.** Ne pas meuler en surface avec le côté du disque.
- c) **Ne pas convertir cet outil électrique pour qu'il fonctionne d'une manière qui n'est pas spécifiquement conçue et spécifiée par le fabricant de l'outil.** Une telle conversion peut entraîner une perte de contrôle et causer des blessures graves.
- d) **Ne pas utiliser des accessoires qui n'ont pas été spécifiquement conçus et recommandés par le fabricant de l'outil.** Le fait que l'accessoire peut être fixé à votre outil n'assure pas une utilisation sécuritaire.
- e) **La vitesse nominale de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique.** Les accessoires qui fonctionnent plus rapidement que leur vitesse nominale peuvent se briser et voler en éclats.
- f) **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent être conformes à la capacité nominale de votre outil.** Les accessoires mal dimensionnés ne peuvent pas être protégés ou contrôlés de manière adéquate.
- g) **Le diamètre de l'axe des disques, des brides, des plaques de presse ou de tout autre accessoire doit s'ajuster à la tige de l'outil électrique.** Les accessoires ayant des trous qui ne correspondent pas au matériel de montage de l'outil électrique manqueront d'équilibre, vibreront de façon excessive ou peuvent entraîner une perte de contrôle.
- h) **Lorsque vous utilisez des disques au diamant segmentés*** employez uniquement ceux dont l'espace périphérique ne dépasse pas 10 mm avec un angle incliné négatif.**
- i) **Ne forcez pas l'outil.** Forcer un outil de coupe diminue le contrôle et l'efficacité de coupe.
- j) **Si la protection n'est pas bien serrée en position, ne l'utilisez pas.**
- k) **Ne pas utiliser de lames dentées.**
- l) **Fixez fermement la pièce de travail.**
- m) **Portez des vêtements protecteurs et lavez vos zones exposées avec du savon et de l'eau. Permettre à la poussière d'entrer dans votre bouche, vos yeux ou la laisser sur la peau peut favoriser l'absorption des produits chimiques dangereux.** Dirigez les particules loin du visage et du corps.
- n) **Utilisez des pinces ou d'autres méthodes pratiques pour sécuriser et maintenir la pièce de travail sur une plateforme stable.** Tenir le travail d'une main ou contre votre corps est instable et peut mener à une perte de contrôle et une blessure.
- o) **Les événements couvrent souvent des pièces qui se déplacent et doivent être évités. Les vêtements amples,**

les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces en mouvement. ATTENTION : lorsqu'il n'est pas utilisé, placez l'outil sur une surface stable où il ne risque pas de basculer ou de tomber. certains outils avec de gros blocs-piles se tiendront debout sur le bloc-piles, mais ils peuvent facilement être renversés.

- p) **Utilisez seulement les disques spécifiés pour votre outil électrique et la protection conçue pour le disque sélectionné.** Les disques qui ne sont pas conçus pour l'outil électrique ne peuvent être protégés convenablement et ne sont pas sécuritaires.
- q) **La protection doit être fixée de façon sécuritaire à l'outil électrique et placée pour une sécurité maximale afin que le moins du disque possible soit exposé à l'utilisateur.** La protection aide à protéger l'utilisateur des fragments du disque brisé, du contact accidentel avec le disque et des étincelles qui pourraient enflammer vos vêtements.
- r) **Les disques doivent être utilisés seulement pour les applications spécifiées. Par exemple : ne pas meuler avec le côté du disque de coupe.** Les disques de coupe sont conçus pour le meulage périphérique, les forces latérales appliquées sur ces disques peuvent les faire éclater.
- s) **Utilisez toujours des brides de disques non endommagés ayant la bonne taille et la bonne forme pour le disque sélectionné.** Les brides de disques appropriés soutiennent le disque réduisant ainsi la possibilité d'un bris du disque.
- t) **Ne pas utiliser des disques usés d'outils électriques plus gros.** Le disque conçu pour les outils électriques plus gros ne convient pas pour la vitesse plus élevée d'un petit outil et peut éclater.

Renseignements de sécurité supplémentaires

▲ AVERTISSEMENT : ne jamais modifier l'outil électrique ou toute pièce de celui-ci. Cela pourrait entraîner des dommages matériels ou des blessures corporelles.

▲ AVERTISSEMENT : portez **TOUJOURS** des lunettes de sécurité. Les lunettes ordinaires NE SONT PAS des lunettes de sécurité. De plus, utilisez un masque facial ou anti-poussière si l'opération de coupe est poussiéreuse. **PORTEZ TOUJOURS UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ CERTIFIÉ :**

- Protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Protection auditive ANSI S12.6 (S3.19),
- Protection respiratoire NIOSH/OSHA/MSHA.

▲ AVERTISSEMENT : certaines poussières créées par le ponçage mécanique, le sciage, l'aiguisage, le perçage et autres activités de construction contiennent des produits chimiques reconnus dans l'État de la Californie pour causer le cancer et des anomalies congénitales ou autres effets nuisibles sur la reproduction. Certains exemples de ces produits chimiques sont :

- le plomb provenant des peintures à base de plomb,
- la silice cristallisée provenant des briques, du ciment et d'autres produits de la maçonnerie ainsi que
- l'arsenic et le chrome provenant du bois de construction traité chimiquement.

Votre risque à ces expositions varie selon la fréquence dont vous effectuez ce type de travail. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques : travaillez dans un endroit bien aéré et avec un équipement de sécurité homologué, comme les masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

⚠ AVERTISSEMENT : l'utilisation de cet outil peut générer et/ou disperser de la poussière qui peut causer des lésions respiratoires graves et permanentes ou d'autres blessures. Utilisez toujours une protection respiratoire approuvée par NIOSH/OSHA appropriée pour l'exposition à la poussière. Dirigez les particules loin du visage et du corps.

⚠ AVERTISSEMENT : portez toujours une protection auditive personnelle appropriée conforme à ANSI S12.6 (S3.19) durant l'utilisation. Dans certaines conditions et selon la durée d'utilisation, le bruit provenant de ce produit peut contribuer à la perte de l'audition.

• **Portez des vêtements protecteurs et lavez vos zones exposées avec du savon et de l'eau.** Permettre à la poussière d'entrer dans votre bouche, vos yeux ou la laisser sur la peau peut favoriser l'absorption des produits chimiques dangereux. Dirigez les particules loin du visage et du corps.

• **Utilisez l'extracteur de poussière approprié pour enlever la grande majorité de la poussière statique et en suspension.** Ne pas enlever la poussière statique et en suspension pourrait contaminer l'environnement de travail ou représenter un risque accru pour la santé de l'utilisateur et ceux qui sont à proximité.

• **Les événements des pinces ou d'autres façons pratiques de sécuriser et maintenez la pièce de travail sur une plateforme stable.** Tenir le travail par une main ou contre votre corps est instable et peut mener à une perte de contrôle et une blessure.

• **Les événements couvrent souvent des pièces qui se déplacent et doivent être évités.** Des vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans des pièces qui déplacent.

⚠ ATTENTION : lorsque vous ne l'utilisez pas, placez l'outil sur le côté sur une surface stable là où cela n'entraînera pas un risque de trébuchement ou de chute. Certains outils avec de gros blocs-piles se tiendront debout sur le bloc-piles, mais ils peuvent facilement être renversés.

L'étiquette sur votre outil peut comporter les symboles suivants. Les symboles et les définitions sont les suivants :

v..... volts	ou CA/CC... courant alternatif ou continu
Hz..... hertz	Structure de classe II (doublement isolé)
min..... minutes	n_0 vitesse à vide
== ou CC..... courant continu	n..... vitesse nominale
Structure de classe I (mise à la terre)	PSL..... livres par pouce carré
.../min..... par minute	borne de terre
BPM..... battements par minute	symbole d'alertes de sécurité
IPM..... impacts par minute	rayonnement visible - ne regardez pas directement la lampe
OPM..... oscillations par minute	portez une protection respiratoire
Tr/min..... tours par minute	portez une protection oculaire
sfpm..... pieds de surface par minute	portez une protection auditive
CPM..... coups par minute	lisez toute la documentation
A..... ampères	ne pas exposer à la pluie
W..... watts	
Wh..... Wattheures	
Ah..... ampères-heures	
ou CA..... courant alternatif	

Connexion de la dragonne (Fig. D)

Accessoire optionnel

Avertissements spécifiques de sécurité pour l'utilisation en hauteur

⚠ AVERTISSEMENT :

- en cas de chute au sol de l'outil, le point d'attache de la longe devra être inspecté et adéquatement entretenu ou réparé avant d'être réutilisé. Le connecteur de la longe est muni d'un amortisseur de choc et se déforme pour absorber l'impact de la chute. Toute déformation permanente exposant les ressorts intérieurs rouges indique un endommagement irréversible et que le point d'attache doit être remplacé avant réutilisation.
- N'utilisez pas le crochet de suspension comme point de fixation de la dragonne.
- Utilisez seulement des piles qui comportent une sangle intégrale. Ne pas utiliser des piles non sécurisées pendant que l'outil est attaché. Les pile non sécurisées peuvent se détacher de l'outil si celui-ci est échappé.
- Gardez toujours l'outil et les accessoires attachés lorsque vous travaillez « en hauteur ». (Longueur maximum de la longe : 6,5 pi [2 m].)
- Utilisez seulement les langes appropriées pour ce type d'outil et conçues pour au moins le poids identifié sur l'étiquette du point de fixation des langes de l'outil.
- Risque d'emmêlement, de coupure ou d'écrasement. Ne pas utiliser près de pièces mobiles, de mécanismes ou de machinerie en marche.
- Ne pas fixer la longe de l'outil à quelque chose sur votre corps. Fixez-la à une structure rigide qui peut résister à un outil échappé.
- Assurez-vous que la longe est bien sécurisée à chaque extrémité avant de l'utiliser.
- Vérifiez l'outil et la longe avant chaque utilisation pour des dommages et un fonctionnement approprié (incluant le tissu et les coutures). Ne pas utiliser si endommagée ou si le fonctionnement n'est pas approprié.
- N'altérez pas le point de fixation de la dragonne et ne l'utilisez pas d'une autre façon que celle indiquée dans ce manuel.
- Fixez seulement l'outil à la longe avec un mousqueton de sécurité. Ne pas fixer en faisant une boucle ou un nœud avec la longe. Ne pas utiliser une corde ou un cordon.
- Risque de choc électrique. Assurez-vous que le courant est coupé lorsque vous travaillez dans zone à haute tension. Certaines langes sont conductives.
- Les outils échappés balanceront sur la longe ce qui pourrait entraîner une blessure ou une perte d'équilibre.
- Ne pas transporter l'outil par le point de fixation, la sangle des piles ou la longe.
- Ne pas fixer plus d'un outil à chaque longe.
- Utilisez seulement le bon ensemble de fixations de dragonne de la marque DEWALT. NE JAMAIS utiliser les outils pour créer des points de fixation.
- Transférez seulement l'outil entre les mains lorsqu'il est bien équilibré dans une orientation stable.
- Ne fixez pas les langes à l'outil de façon à empêcher les protections, les interrupteurs ou les dispositifs de verrouillage de bien fonctionner.
- Évitez de vous emmêler dans la longe.
- Gardez la longe hors de portée de la zone coupante de l'outil.

- N'utilisez pas les dragonnes ou les dispositifs de fixation pour obtenir plus de force de l'outil.
- Ne pas utiliser pour de la protection personnelle en cas de chute.
- risque de chute d'objets! Changez seulement les piles, les accessoires et les fixations dans un endroit où un objet échappé ne causera pas un risque sous vous. Consultez l'autorité compétente ou votre superviseur de site pour les procédures concernant le travail en hauteur.
- N'utilisez pas le chargeur ou la sacoche de travail en hauteur.
- Utilisez un mousqueton à vis ou à action multiple de type mousqueton d'escalade. Ne pas utiliser de mousquetons avec attache à effet de ressort.

Le support **20** est destiné à monter le point de fixation pour longues de sécurité DEWALT, disponible dans un centre de service DEWALT.

L'ensemble de fixation pour dragonne est conçu pour être utilisé par du personnel compétent qui est formé et qui sait comment travailler avec ces outils près de la machinerie et en hauteur. L'ensemble de fixation pour dragonnes peut seulement être ajouté à certains modèles et doit être installé par un centre de services autorisé.

Caractéristiques

Frein

Le freinage électronique s'applique sur le champ lors du relâchement de l'interrupteur à palette et ralentit rapidement la rotation de l'outil.

E-Switch Protection™

L'interrupteur à palette MARCHE/ARRÊT a une fonction de déclenchement en cas de manque de tension. Si l'outil s'éteint de façon inattendue, vous devrez relâcher et appuyer sur l'interrupteur à palette pour le redémarrer.

Système DEWALT ANTIROTATION

Cette fonction arrête rapidement l'accessoire lorsqu'un événement de pincement, de blocage ou d'adhérence est détecté, réduisant le couple réactionnel. Pour redémarrer l'outil, une séquence (arrêt/marche) doit être effectuée sur le commutateur.

Protection de surcharge Power-OFF™

L'alimentation électrique du moteur sera réduite en cas de surcharge du moteur. Si la surcharge du moteur persiste, l'outil s'éteint. Vous devrez relâcher et appuyer sur l'interrupteur à palette pour le redémarrer. L'outil s'éteint chaque fois que la charge de courant atteint la valeur de surcharge de courant (point de combustion du moteur). Lorsque des arrêts pour surcharge répétitifs se produisent, appliquez moins de force/poids sur l'outil jusqu'à ce qu'il fonctionne sans déclencher de surcharge.

Démarrage progressif électronique

Cette caractéristique limite l'élan initial au démarrage, permettant à la vitesse d'augmenter progressivement pendant une période d'une seconde.

ASSEMBLAGE ET RÉGLAGES

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, arrêtez l'appareil et retirez le blocs-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

Disques

▲ AVERTISSEMENT : afin de minimiser le risque de blessure aux yeux, portez toujours une protection pour les yeux. Les objets étrangers dans la pièce de travail comme des fils ou des clous peuvent faire en sorte que les extrémités craquent ou se brisent. Montez le disque de façon sécuritaire dans le sens correct de rotation avant utilisation et utilisez toujours un disque propre et affûté.

▲ AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessure, utilisez uniquement des disques dont le diamètre ne dépasse pas 3 po (76 mm), dont le diamètre intérieur est de 3/8 po et qui ne comportent pas de dents coupantes. L'épaisseur du disque ne doit pas dépasser 0,118 po (3 mm). Ne jamais forcer l'insertion d'un disque sur l'appareil ni de modifier le diamètre de l'alsage.

Une lame émoussée causera une coupe lente et inefficace, surchargera le moteur, peut causer un éclatement excessif et augmenter la possibilité de rebond. Consultez le tableau ci-dessous pour déterminer la bonne taille de meule pour votre application.

Type de disque	Application
Disque au diamant multi-matériau (DW8530)	Acier, acier inoxydable
Disque abrasif collé (DW8711)	Acier, acier inoxydable, matériaux non-ferreux

Installation des disques (Fig. A, B)

▲ AVERTISSEMENT : danger de brûlure. Pièces tranchantes. Portez TOUJOURS des gants lorsque vous changez les disques. Les bords des disques sont tranchants ou peuvent devenir extrêmement chauds en utilisation, avec le risque de blesser les mains nues.

▲ AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessure, utilisez uniquement des disques dont le diamètre ne dépasse pas 3 po (76 mm), dont le diamètre intérieur est de 3/8 po et qui ne comportent pas de dents coupantes. L'épaisseur du disque ne doit pas dépasser 0,118 po (3 mm). Ne jamais forcer l'insertion d'un disque sur l'appareil ni de modifier le diamètre de l'alsage.

▲ AVERTISSEMENT : étant donné que les accessoires, autres que ceux offerts par DEWALT, n'ont pas été testés avec ce produit, utiliser de tels accessoires avec cet outil pourrait être dangereux. Afin de réduire le risque de blessures, seulement les accessoires recommandés DEWALT doivent être utilisés avec ce produit.

1. Retirez la pile.
2. Posez l'appareil sur une surface ferme, avec l'axe **12** tourné vers le haut.
3. Maintenez le bouton de blocage de l'axe **6** pour l'empêcher de tourner. les filets de l'axe se vissent à gauche.
4. À l'aide de la clé de 5 mm fournie **11**, retirez le boulon de l'accessoire **14**, la bride intérieure **13** et le disque usagé **16** s'il est installé. Assurez-vous que la bride d'appui **15** est bien en place.

REMARQUE : les filets de l'axe se vissent à gauche.

5. Installez le disque sur la bride d'appui.

REMARQUE : pour installer des disques au diamant, respectez toujours le sens de rotation du disque correspondant au sens de rotation voulu de l'outil. Les disques au diamant ne coupent pas efficacement si le sens marqué sur le disque ne correspond pas à celui de la rotation.

Vérifiez le réglage du bouton avancer/reculer **8** pour vous assurer qu'il correspond au sens marqué sur le disque.

6. Placez la bride extérieure **13** sur l'axe **12** avec la grande surface plane contre l'accessoire et le côté biseauté vers l'extérieur.

REMARQUE : le texte « LOOSE TIGHTEN » (DESSERRER SERRER) est visible lorsque l'installation est correcte.

7. Vissez le boulon de l'accessoire **14** dans l'axe **12** à la main (le boulon accessoire a un filetage à gauche et doit être tourné dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour être serré). Vérifiez que le disque est installé dans le sens correct.

8. Enclenchez le bouton de verrouillage de l'axe et serrez solidement la vis de l'axe avec la clé. Ne serrez pas trop le boulon de l'accessoire.

9. Tournez le disque à la main pour vérifier s'il est bien centré. Le disque ne doit pas heurter la protection ou le boulon de l'accessoire. La vis de l'axe et les brides doivent être serrées.

Réglage de l'angle de la protection (Fig. C)

▲ AVERTISSEMENT : retirez la pile en premier. Pour réduire le risque de blessure lors du meulage, réglez **TOUJOURS** la protection entre l'axe et l'opérateur afin d'assurer un contrôle et une protection efficaces. Portez **TOUJOURS** des gants pour protéger vos mains en réglant la protection. Vous pouvez régler l'angle de la protection.

1. Retirez la pile.
2. Saisissez fermement la protection **7** et tournez-la selon l'angle voulu. La protection peut pivoter de 75 degrés, dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse.

FONCTIONNEMENT

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, arrêtez l'appareil et retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des fixations ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

Installer et retirer le bloc-batterie (Fig. A, D)

▲ AVERTISSEMENT : assurez-vous que l'outil/l'appareil est bien éteint avant d'insérer le bloc-batterie.

REMARQUE : pour un résultat optimal, contrôlez que votre bloc-batterie est complètement rechargé.

1. Pour installer le bloc-batterie **1** dans la poignée de l'outil **3**, alignez-le avec les rails à l'intérieur de la poignée de l'outil et glissez-le dans la poignée jusqu'à ce qu'il repose fermement en place dans l'outil et qu'il ne puisse pas se libérer.
2. Pour retirer le bloc-batterie de l'outil, appuyez sur le bouton de libération **2** et tirez fermement le bloc-batterie hors de la poignée de l'outil. Insérez la batterie dans le chargeur.

Position correcte des mains (Fig. E)

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de graves blessures, veillez à **TOUJOURS** respecter la position des mains recommandée et illustrée.

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessures graves, maintenez **TOUJOURS** l'outil fermement afin de pouvoir anticiper toute réaction soudaine.

▲ AVERTISSEMENT : gardez votre main libre loin de la zone de coupe. Ne passez pas les mains sous l'ouvrage.

La position correcte des mains nécessite d'avoir une main sur la poignée principale **3**.

Interrupteur à palette (Fig. A)

▲ ATTENTION : tenez solidement le corps de l'outil afin de maintenir le contrôle de l'outil au démarrage et durant l'utilisation jusqu'à ce que le disque ou l'accessoire cesse de tourner. Assurez-vous que le disque a complètement cessé de tourner avant de déposer l'outil.

▲ ATTENTION : avant d'insérer la pile, appuyez et relâchez une fois l'interrupteur à palette pour assurer que l'interrupteur est éteint. Appuyez et relâchez l'interrupteur à palette tel que décrit ci-dessous après toute interruption de l'alimentation électrique de l'outil, comme une surcharge du moteur, un pincement, un décrochage ou un blocage ou tout autre arrêt inattendu de l'outil.

REMARQUE : afin de réduire un mouvement inattendu de l'outil, ne pas allumer ou éteindre l'outil durant un chargement. Laissez fonctionner l'outil de coupe/la meuleuse à pleine vitesse avant de toucher la surface de travail. Levez l'outil de la surface avant de l'éteindre. Laissez l'outil cesser de tourner avant de le déposer.

1. Pour mettre l'outil en marche, poussez le levier de verrouillage **5** vers l'avant (boîtier d'engrenage) de l'outil, puis appuyez sur l'interrupteur à palette **4**. L'outil fonctionnera tant que vous appuyez sur l'interrupteur.
2. Éteignez l'outil en relâchant l'interrupteur à palette.

Bouton Avancer/Reculer (Fig. A, F)

▲ ATTENTION : avant d'appuyer sur le bouton avancer/reculer, assurez-vous que l'interrupteur à palette est relâché et que l'outil ne fonctionne plus.

Votre outil de coupe est équipé d'un bouton avancer/reculer **8**. Une DEL située à côté du bouton indique le mode de direction actuel de l'outil et un indicateur de direction **10** est situé sur la protection rotative **7**. Selon l'application, il peut être avantageux d'utiliser l'outil en mode de rotation avancer ou reculer. Lorsque vous effectuez une coupe, choisissez la direction de coupe qui permet à l'outil d'être éloigné de votre corps. Utilisez toujours l'outil dans la rotation correcte pour le disque sélectionné.

Une fois l'outil activé en appuyant sur l'interrupteur à palette, en appuyant une fois sur le bouton avancer/reculer **8**, changera le sens de rotation de la roue.

Fonctionnement (Fig. A)

▲ ATTENTION : avant de commencer, saisissez fermement l'outil.

▲ AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures graves, **N'UTILISEZ** pas de lame dentée.

▲ AVERTISSEMENT : cet outil est conçu pour être utilisé à sec. Si un refroidissement par eau est nécessaire, utilisez un vaporisateur d'eau propre pour mouiller légèrement la surface seulement, en évitant de trop mouiller la pièce de travail. N'immergez **JAMAIS** votre outil ou le bloc-piles dans un liquide et ne laissez pas de liquide pénétrer à l'intérieur.

▲ AVERTISSEMENT : les disques utilisés pour la découpe peuvent se briser ou rebondir s'ils se plient ou se tordent pendant que l'outil est utilisé pour la coupe.

▲ AVERTISSEMENT : ne cognez pas et ne heurtez pas le disque de coupe au démarrage ou pendant une coupe.

1. Saisissez fermement la poignée principale **3**.

2. Alignez le disque avec le matériau à couper. Assurez-vous qu'il n'y ait aucun objet près de la meule ou aligné avec celle-ci.
3. Relevez le levier de verrouillage **5**, puis appuyez sur l'interrupteur à palette **4** et maintenez-le enfoncé, puis engagez lentement le disque dans le travail en exerçant une pression ferme. Ne forcez pas l'outil. Maintenez la meule à plein régime pour optimiser l'efficacité et la durée de vie.
4. Pour arrêter l'outil, relâchez l'interrupteur à palette **4**.

Transport et entreposage

Pendant le transport et l'entreposage, assurez-vous que l'interrupteur à palette est verrouillé en vérifiant que l'interrupteur de verrouillage est en position verticale. Retirez le bloc-piles pendant le transport et l'entreposage de l'outil.

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, arrêtez l'appareil et retirez le blocs-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

Votre chariot DEWALT a été conçu pour fonctionner sur une longue période avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement satisfaisant continu dépend de l'entretien approprié et d'un nettoyage régulier de l'outil.

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT : enlever les saletés et la poussière hors des événements au moyen d'air comprimé propre et sec, au moins une fois par semaine. Pour minimiser le risque de blessure aux yeux, toujours porter une protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du nettoyage.

⚠ AVERTISSEMENT : ne jamais utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques puissants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux de plastique utilisés dans ces pièces. Utiliser un chiffon humecté uniquement d'eau et de savon doux. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.

Accessoires

⚠ AVERTISSEMENT : étant donné que les accessoires, autres que ceux offerts par DEWALT n'ont pas été testés avec ce produit, utiliser de tels accessoires avec cet outil pourrait être dangereux. Pour réduire les risques de blessures, seuls les accessoires recommandés par DEWALT doivent être utilisés avec ce produit.

⚠ AVERTISSEMENT : n'utilisez pas une meule abrasive collée dont la date d'expiration (EXP) est dépassée, comme indiqué près du centre de la meule, si elle est fournie. Les meules périmées sont plus susceptibles d'éclater et de provoquer des blessures graves. Entrezposez les meules abrasives agglomérées dans un endroit sec, sans température ni humidité extrêmes. Détruisez les meules périmées ou endommagées afin qu'elles ne puissent pas être utilisées.

Les accessoires recommandés pour utilisation avec votre produit sont disponibles à un coût supplémentaire chez votre détaillant local ou dans un centre de services autorisé. Si vous avez besoin d'aide pour trouver un accessoire, veuillez contacter DEWALT en appelant au **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** ou visitez notre site Web : www.dewalt.com.

Puce Tool Connect™ (Fig. A, G)

Accessoire en option

⚠ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessure grave, éteignez la machine et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer un équipement ou un accessoire. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

Votre outil est préparé pour recevoir une puce Tool Connect™ et il dispose d'un emplacement prévu pour installer une puce Tool Connect™.

La puce Tool Connect™ **17** permet de communiquer avec une application en option sur un appareil connecté (smartphone ou tablette) pour connecter l'appareil et utiliser l'application mobile pour gérer les équipements.

Consultez la **fiche d'utilisation de la puce Tool Connect™** pour obtenir plus de précisions.

Installer la puce Tool Connect™

1. Retirez les vis de fixation **18** qui maintiennent le cache de protection de la puce Tool Connect™ **9** dans l'outil.
2. Retirez le cache de protection et insérez la puce Tool Connect™ Chip dans la cavité vide **19**.
3. Veillez à ce que la puce Tool Connect™ Chip repose à fleur dans logement. Fixez-la à l'aide des vis de fixation et serrez les vis.
4. Consultez la **fiche d'utilisation de la puce Tool Connect™** pour obtenir plus d'instructions.

Réparations

Le chargeur et le bloc-piles ne sont pas réparables. Le chargeur ou le bloc-piles ne comportent aucune pièce réparable.

⚠ AVERTISSEMENT : pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai, le cas échéant) par un centre de réparation en usine DEWALT ou un centre de réparation agréé DEWALT. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.

Divulgaration pour le Québec

Nous ne garantissons pas la disponibilité des pièces de rechange, des services de réparation ni des informations nécessaires pour l'entretien ou la réparation des produits visés par la Loi sur la protection du consommateur du Québec, telle que modifiée par le projet de loi 29.

Enregistrez-vous en ligne

Nous vous remercions de votre achat. Enregistrez votre produit maintenant pour :

- **SERVICE DE GARANTIE** : l'enregistrement de votre produit en ligne vous aide à obtenir un service de garantie efficace au cas où vous auriez un problème avec votre produit.
- **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ** : en cas de pertes liées aux assurances telles qu'un incendie, une inondation ou un vol, votre enregistrement de propriété servira de preuve de votre achat.
- **POUR VOTRE SÉCURITÉ** : l'enregistrement de votre produit nous permet de vous contacter dans le cas peu probable d'une notification de sécurité requise selon le Federal Consumer Safety Act.

Inscrivez-vous en ligne sur www.dewalt.com/account-login.

Garantie limitée de trois ans

Pour connaître les conditions de la garantie, consultez

www.dewalt.com/support/warranty.

Pour demander une copie écrite des conditions de la garantie, contactez : service à la clientèle chez DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 ou appelez le **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)**.

AMÉRIQUE LATINE : la présente garantie ne s'applique pas aux produits vendus en Amérique Latine. Pour les produits vendus en Amérique Latine, consultez les renseignements sur la garantie particulière au pays comprise dans l'emballage, appelez l'entreprise locale ou consultez le site Web pour les renseignements complets à propos de la garantie.

REEMPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES

D'AVERTISSEMENT : si vos étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, appelez le **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)** pour un remplacement gratuit.

Uso pretendido

Su herramienta de corte/esmeriladora ha sido diseñada para aplicaciones profesionales de corte y esmerilado periférico en diversos lugares de trabajo (por ejemplo, obras de construcción).

NO use bajo condiciones húmedas o en la presencia de líquidos o gases inflamables.

▲ PELIGRO: No la use para cortar madera o tallar madera. No use cuchillas aserradas de ningún tipo. Puede resultar en lesiones serias.

Su herramienta de corte es una herramienta eléctrica profesional.

NO permita que niños estén en contacto con la herramienta. Se requiere supervisión cuando operadores sin experiencia operen esta herramienta.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

▲ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

El término "herramienta eléctrica" incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

1) Seguridad en el Área de Trabajo

a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.

b) **No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.

c) **Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

2) Seguridad Eléctrica

a) **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

b) **Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.

c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

d) **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) **Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.**

Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.

f) **Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3) Seguridad Personal

a) **Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.

b) **Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección, como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.

c) **Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.

d) **Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.

e) **No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) **Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

g) **Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

h) **No permita que la familiaridad obtenida a partir del uso frecuente de herramientas le permitan volverse descuidado e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede causar lesiones severas en una fracción de segundo.

4) Uso y Mantenimiento de la Herramienta Eléctrica

a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.

b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.

c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, o paquete si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.**

Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.

d) **Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.

e) **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.

f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.

g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquellas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.

h) **Mantenga las manijas y superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las manijas y superficies de sujeción resbalosas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5) Uso y Mantenimiento de la Herramienta con Baterías

a) **Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de paquete de baterías puede originar riesgo de incendio si se utiliza con otro paquete de baterías.

b) **Utilice herramientas eléctricas sólo con paquetes de baterías específicamente diseñados.** El uso de cualquier otro paquete de baterías puede producir riesgo de incendio y lesiones.

c) **Cuando no utilice el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan realizar una conexión desde un terminal al otro.** Los cortocircuitos en los terminales de la batería pueden provocar quemaduras o incendio.

d) **En condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería. Evite su contacto. Si entra en contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.** El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemaduras.

e) **No use un paquete de batería o herramienta que estén dañados o modificados.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que resulte en incendios, explosión o riesgo de lesiones.

f) **No exponga un paquete de batería o una herramienta a fuego o temperatura excesiva.** La exposición a fuego o temperaturas mayores a 130 °C (265 °F) pueden causar una explosión.

g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

6) Mantenimiento

a) **Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.

b) **Nunca dé servicio a paquetes de batería dañados.** El servicio de paquetes de batería sólo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE MÁQUINA DE CORTE/ESMERILADORA

a) **La protección incluída con la herramienta debe estar firmemente sujeta a la herramienta eléctrica y colocada para máxima seguridad, de modo que la menor cantidad de la rueda quede expuesta hacia el operador.** Colóquese a usted y a transeúntes lejos del plano de la rueda giratoria. La protección ayuda a proteger al operador contra fragmentos rotos de la rueda y contacto accidental con la rueda.

b) **Utilice únicamente ruedas de corte reforzadas unidas o de diamante para su herramienta eléctrica.** Sólo porque un accesorio se puede conectar a su herramienta eléctrica, no garantiza una operación segura.

c) **La velocidad nominal del accesorio debe ser por lo menos igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta eléctrica.** Los accesorios que operen más rápido que su velocidad nominal pueden romperse y salir expulsados.

d) **Las ruedas se deben usar sólo para las aplicaciones recomendadas. Por ejemplo: no pula con el lado de la rueda de corte.** Las ruedas de corte abrasivas están diseñadas para pulido periférico, las fuerzas laterales aplicadas a estas ruedas pueden causar que se astillen.

e) **Siempre use bridas de rueda sin daños que sean del tamaño correcto para su rueda seleccionada.** Las bridas de rueda adecuadas soportan la rueda reduciendo así la posibilidad de ruptura de la rueda.

f) **No utilice ruedas reforzadas desgastadas de herramientas eléctricas más grandes.** Las ruedas diseñadas para herramientas eléctricas más grandes no son adecuadas para la velocidad más alta de una herramienta más pequeña y puede estallar.

g) **El diámetro exterior y el espesor de su accesorio deben estar dentro de la capacidad nominal de su herramienta eléctrica.** Los accesorios de tamaño incorrecto no pueden guardarse o controlarse adecuadamente.

h) **El tamaño de eje de las ruedas y bridas debe ajustarse adecuadamente al husillo de la herramienta eléctrica.** Las ruedas y bridas con orificios de eje que no coincidan con el hardware de montaje de la herramienta eléctrica quedarán desequilibrados, vibrarán excesivamente y pueden provocar la pérdida de control.

i) **No use ruedas dañadas. Antes de cada uso, revise las ruedas respecto a rebabas y grietas. Si se deja caer**

la herramienta eléctrica o la rueda, revise respecto a daño o instale una rueda que no esté dañada. Después de revisar e instalar la rueda, colóquese usted y a los transeúntes lejos del plano de la rueda giratoria y opere la herramienta eléctrica en la velocidad sin carga máxima durante un minuto. Las ruedas dañadas por lo general se romperán durante este tiempo de prueba.

j) **Use equipo de protección personal. Dependiendo de la aplicación, use una protección facial, gafas de seguridad o gafas de seguridad. Conforme sea apropiado, use máscara contra polvo, protectores auditivos, guantes y un delantal de taller capaz de detener pequeños fragmentos abrasivos o piezas de trabajo.** La protección de los ojos debe ser capaz de detener los desechos que sean expulsados generados por diversas operaciones. La máscara contra polvo o el respirador deben ser capaces de filtrar partículas generadas por su operación. La exposición prolongada al ruido de alta intensidad puede causar pérdida auditiva.

k) **Mantenga a los espectadores a una distancia segura del área de trabajo. Cualquier persona que ingrese al área de trabajo debe usar equipo de protección personal.** Los fragmentos de la pieza de trabajo o de una rueda rota pueden ser expulsados y causar lesiones más allá del área inmediata de operación.

l) **Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de sujeción aisladas únicamente, cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda hacer contacto con cableado oculto.** El accesorio de corte que haga contacto con cable "vivo" puede tener partes de metal expuestas de la herramienta eléctrica "viva" y podrían dar al operador una descarga eléctrica.

m) **Nunca coloque la herramienta eléctrica hacia abajo hasta que el accesorio se detenga por completo.** La rueda giratoria puede agarrar la superficie y extraer la herramienta eléctrica salga de su control.

n) **No opere la herramienta eléctrica mientras la lleva a su lado.** El contacto accidental con el accesorio giratorio podría sujetar su ropa, tirando del accesorio en su cuerpo.

o) **Limpie regularmente las rejillas de ventilación de la herramienta eléctrica.** El ventilador del motor extraerá el polvo dentro del alojamiento y la acumulación excesiva de metal en polvo puede causar peligros eléctricos.

p) **No opere la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables.** Las chispas podrían encender estos materiales.

q) **No use accesorios que requieran refrigerantes líquidos.** El uso de agua u otros líquidos refrigerantes puede provocar electrocución o descarga eléctrica.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA OPERACIONES DE CORTE ABRASIVO/ESMERILADO

Advertencias de retroceso y relacionadas

El retroceso es una reacción repentina a una rueda giratoria, almohadilla abrasiva, cepillo u otro accesorio atrapados o atorados. El atrapamiento o atoramiento causa el paro rápido del accesorio giratorio que a su vez causa que la herramienta eléctrica descontrolada se fuerce en la dirección opuesta a la rotación del accesorio en el punto de la adherencia.

Por ejemplo, si una rueda abrasiva se atasca o atora por la pieza de trabajo, el borde de la rueda que entra en el punto de atrapamiento puede introducirse en la superficie del material causando que la rueda suba o retroceda. La rueda puede saltar hacia o lejos del operador, dependiendo de la dirección

del movimiento de la rueda en el punto de atrapamiento. Las ruedas abrasivas también pueden romperse bajo estas condiciones.

El retroceso es el resultado de un mal uso de la herramienta eléctrica y/o procedimientos o condiciones de operación incorrectos y se puede evitar tomando las precauciones adecuadas que se detallan a continuación:

a) **Mantenga un agarre firme sobre la herramienta eléctrica y coloque su cuerpo y brazo para permitirle resistir las fuerzas de retroceso. Siempre use la manija auxiliar, si está incluida, para obtener un control máximo sobre el retroceso o la reacción de torque durante el arranque.** El operador puede controlar las fuerzas de reacción de torque o retroceso, si se toman las precauciones adecuadas.

b) **Nunca coloque su mano cerca del accesorio giratorio.** El accesorio puede retroceder sobre su mano.

c) **No coloque su cuerpo en línea con la rueda giratoria.** El retroceso impulsará la herramienta en la dirección opuesta al movimiento de la rueda en el punto de atrapamiento.

d) **Tenga especial cuidado cuando trabaje en esquinas, bordes filosos, etc. Evite hacer rebotar y atorar el accesorio.** Las esquinas, bordes filosos o rebote tienen la tendencia de atorar el accesorio giratorio y causar pérdida de control o retroceso.

e) **No sujete una cadena de sierra, cuchilla de tallado de madera, rueda de diamante segmentada con un espacio periférico mayor a 10 mm o cuchilla de sierra dentada.** Tales cuchillas crean retrocesos frecuentes y pérdida de control.

f) **No "atasque" la rueda o aplique presión excesiva. No intente hacer una profundidad de corte excesiva.** El exceso de esfuerzo de la rueda aumenta la carga y la susceptibilidad a la torsión o adhesión de la rueda en el corte y la posibilidad de retroceso o rotura de la rueda.

g) **Cuando la rueda está adherida o al interrumpir un corte por cualquier motivo, apague la herramienta eléctrica y sostenga la unidad inmóvil de la herramienta eléctrica hasta que la rueda se detenga por completo. Nunca intente retirar la rueda de corte del corte mientras la rueda está en movimiento, de lo contrario, podría producirse un retroceso.** Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa de la adhesión de la rueda.

h) **No reinicie la operación de corte en la pieza de trabajo. Deje que la rueda alcance la velocidad máxima y vuelva a ingresar cuidadosamente al corte.** La rueda se puede adherir, subir o retroceder si la herramienta eléctrica se reinicia dentro de la pieza de trabajo.

i) **Apoye los paneles o cualquier pieza de trabajo de gran tamaño para minimizar el riesgo de atrapamiento y retrocesos.** Las piezas grandes tienden a hundirse por su propio peso. Los soportes deben colocarse debajo de la pieza de trabajo cerca de la línea de corte y cerca del borde de la pieza de trabajo en ambos lados de la rueda.

j) **Tenga mucho cuidado al hacer un "corte de bolsillo" en paredes existentes u otras áreas ciegas.** Ruedas que sobresalen puede cortar tuberías de gas o agua, cableado eléctrico u objetos que pueden causar retroceso.

Advertencias de seguridad adicionales para Operaciones de corte abrasivo/esmerilado:

a) **Esta herramienta eléctrica está diseñada para funcionar como una herramienta de corte/esmeriladora. Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta**

herramienta eléctrica. La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

b) **No se recomienda realizar operaciones como el pulido, lijado, cepillado con alambre, o pulido con la cara de extremo (rueda lateral) con esta herramienta eléctrica.** Las operaciones para las que la herramienta eléctrica no fue diseñada pueden crear un peligro y causar lesiones personales. No esmerile la superficie con el costado del disco.

c) **No convierta esta herramienta eléctrica para que funcione de una manera que no esté específicamente diseñada y especificada por el fabricante de la herramienta.** Tal conversión puede resultar en una pérdida de control y causar lesiones personales graves.

d) **No use accesorios que no hayan sido diseñados y recomendados específicamente por el fabricante de la herramienta.** Sólo porque el accesorio se puede conectar a su herramienta eléctrica, no garantiza una operación segura.

e) **La velocidad nominal del accesorio debe ser por lo menos igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta eléctrica.** Los accesorios que operen más rápido que su velocidad nominal pueden romperse y salir expulsados.

f) **El diámetro exterior y el espesor de su accesorio deben estar dentro de la capacidad nominal de su herramienta eléctrica.** Los accesorios de tamaño incorrecto no pueden guardarse o controlarse adecuadamente.

g) **El tamaño del eje de las ruedas, bridas, almohadillas de respaldo o cualquier otro accesorio debe ajustarse correctamente al husillo de la herramienta eléctrica.** Los accesorios con orificios de eje que no coincidan con el hardware de montaje de la herramienta eléctrica quedarán desequilibrados, vibrarán excesivamente y pueden provocar la pérdida de control.

h) **Al utilizar ruedas de diamante segmentadas***, utilice únicamente ruedas de diamante con un espacio periférico no mayor a 10 mm y un ángulo de inclinación negativo.**

i) **No fuerce la herramienta.** Forzar la herramienta de corte reduce el control y la eficiencia de corte.

j) **Si la protección no está apretada en su posición, no la use.**

k) **No use cuchillas dentadas.**

l) **Asegure firmemente la pieza de trabajo.**

m) **Use ropa de protección y lave las áreas expuestas con agua y jabón. Permitir que el polvo entre en su boca, ojos, o que quede sobre la piel puede promover la absorción de químicos peligrosos.** Dirija las partículas lejos de la cara y el cuerpo.

n) **Use abrazaderas u otras maneras prácticas para asegurar y soportar la pieza de trabajo a una plataforma estable.** Sostener el trabajo a mano o contra su cuerpo es inestable y puede guiar a la pérdida de control y lesiones.

o) **Las ventilas de aire a menudo cubren las partes móviles y se deben evitar.** La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes móviles. **ATENCIÓN:** Cuando no esté en uso, coloque la herramienta en su lado sobre una superficie estable donde no cause un peligro de tropiezo o caída. Algunas herramientas con paquetes de batería grandes pueden quedar verticales sobre el paquete de batería pero se pueden voltear fácilmente.

p) **Utilice sólo los tipos de ruedas especificados para su herramienta eléctrica y la protección específica diseñada para la rueda seleccionada.** Las ruedas que no estén diseñadas para la herramienta eléctrica no se pueden proteger adecuadamente y no son seguras.

q) **La protección debe estar firmemente sujeta a la herramienta eléctrica y colocada para máxima seguridad, de modo que la menor cantidad de la rueda quede expuesta hacia el operador.** La protección ayuda a proteger al operador contra fragmentos rotos de la rueda, contacto accidental con la rueda y chispas que podrían encender la ropa.

r) **Las ruedas se deben usar sólo para las aplicaciones especificadas. Por ejemplo: no pula con el lado de la rueda de corte.** Las ruedas de corte abrasivas están diseñadas para pulido periférico, las fuerzas laterales aplicadas a estas ruedas pueden causar que se astillen.

s) **Siempre use bridas de rueda sin daños que sean del tamaño y forma correctos para su rueda seleccionada.** Las bridas de rueda adecuadas soportan la rueda reduciendo así la posibilidad de ruptura de la rueda.

t) **No utilice ruedas desgastadas de herramientas eléctricas más grandes.** Una rueda diseñada para herramientas eléctricas más grandes no es adecuada para la velocidad más alta de una herramienta más pequeña y puede estallar.

Información de Seguridad Adicional

⚠ ADVERTENCIA: Nunca modifique la herramienta eléctrica o ninguna parte de ella. Podría resultar en daño o lesiones personales.

⚠ ADVERTENCIA: SIEMPRE use gafas de seguridad. Las gafas de uso diario NO son gafas de seguridad. También use una careta o máscara de polvo si la operación de corte produce polvo. SIEMPRE USE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:

- Protección para los ojos ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
- Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.

⚠ ADVERTENCIA: Algún polvo creado por lijado, aserrado, pulido, perforación eléctricos y otras actividades de construcción contienen químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:

- plomo a partir de pinturas a base de plomo,
- sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- arsénico y cromo a partir de madera tratada químicamente.

Su riesgo a partir de estas exposiciones varía, dependiendo de qué tan a menudo realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos químicos: trabaje en un área bien ventilada, y trabaje con equipo de seguridad aprobado, tal como máscaras de polvo que estén diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.

⚠ ADVERTENCIA: El uso de esta herramienta puede generar y/o dispersar polvo, que puede causar lesiones respiratorias serias y permanentes u otras lesiones. Siempre use protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA apropiada para la exposición de polvo. Dirija las partículas lejos de la cara y el cuerpo.

⚠ ADVERTENCIA: Siempre use protección auditiva personal adecuada que cumpla con ANSI S12.6 (S3.19) durante el uso. Bajo algunas condiciones y duración de uso, el ruido de este producto puede contribuir con la pérdida auditiva.

- **Use ropa de protección y lave las áreas expuestas con agua y jabón.** Permitir que el polvo entre en su boca, ojos, o que quede sobre la piel puede promover la absorción de químicos peligrosos. Dirija las partículas lejos de la cara y el cuerpo.
- **Use la aspiradora de extracción de polvo adecuada para retirar la mayoría de polvo estático y transportado por aire.** La falla en retirar el polvo estático y transportado por aire podría contaminar el ambiente de trabajo y presentar un riesgo de salud mayor al operador y personas en las cercanías.
- **Use abrazaderas u otras maneras prácticas para asegurar y soportar la pieza de trabajo a una plataforma estable.** Sostener el trabajo a mano o contra su cuerpo es inestable y puede guiar a la pérdida de control y lesiones.
- **Las ventilas de aire a menudo cubren las partes móviles y se deben evitar.** La ropa suelta, joyería, o cabello largo podrían quedar atrapados en las partes móviles.

⚠ ATENCIÓN: Cuando no esté en uso, coloque la herramienta en su lado sobre una superficie estable donde no cause un peligro de tropiezo o caída. Algunas herramientas con paquetes de batería grandes pueden quedar verticales sobre el paquete de batería pero se pueden voltear fácilmente.

La etiqueta en su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

V..... volts	 o CA/CD..... corriente alterna o directa
Hz..... hertz	 Construcción Clase II (aislamiento doble)
min..... minutos	n_0 velocidad sin carga
 o CD..... corriente directa	n velocidad nominal
 Construcción Clase I (conectada a tierra)	PSL..... libras por pulgada cuadrada
.../min..... por minuto	 terminal de tierra
BPM..... golpes por minuto	 símbolo de alerta
IPM..... impactos por minuto	 de seguridad
OPM..... oscilaciones por minuto	 radiación visible—no mirar directamente a la luz
RPM..... revoluciones por minuto	 use protección respiratoria
sfpm..... pies de superficie por minuto	 use protección para los ojos
SPM..... carreras por minuto	 use protección auditiva
A..... amperés	 lea toda la documentación
W..... watts	 no exponga a la lluvia
Wh..... Watt Horas	
Ah..... amperios hora	
 o CA..... corriente alterna	

Conexión de cordón (Fig. D)

Accesorio opcional

Advertencias de seguridad específicas para uso en lugares elevados

⚠ ADVERTENCIA:

- Si se deja caer la herramienta por cualquier razón, se debe revisar la conexión del cordón y recibir servicio adecuadamente antes de volver a usarla. La conexión de cordón está diseñada para estirarse para absorber el impacto de una caída. Cualquier estiramiento permanente a la conexión que exponga las bobinas internas marcadas en rojo indica que se ha comprometido y se debe dar servicio antes de volver a usarlo.
- No use el gancho para colgar como punto de conexión de cordón.
- Sólo use baterías que contengan la correa de batería integral. No use baterías sin asegurar mientras la herramienta está anclada. Las baterías no aseguradas pueden desconectarse de la herramienta si se dejan caer.
- Siempre mantenga la herramienta y los accesorios sujetos cuando trabaje "en ubicaciones elevadas". (Longitud máxima de cordón: 6,5 pies [2 m].)
- Sólo use con cordones apropiados para este tipo de herramienta y clasificados por lo menos para el peso identificado en la etiqueta del punto de conexión del cordón de la herramienta.
- Peligro de aplastamiento, corte o enredo. No use cerca de partes móviles, mecanismos o maquinaria en operación.
- No ancle el cordón de la herramienta a nada en su cuerpo. Ancle a una estructura rígida que pueda soportar las fuerzas de dejar caer la herramienta.
- Asegúrese que el cordón esté seguro adecuadamente en cada extremo antes del uso.
- Revise la herramienta y el cordón antes de cada uso respecto a daño y función adecuada (incluyendo la tela y costuras). No use si está dañado o no funciona adecuadamente.
- No altere el punto de conexión del cordón o lo use de una manera diferente a la indicada en este manual.
- Sólo conecte la herramienta a un cordón con un mosquetón de bloqueo. No la sujete enredando o haciendo un nudo en el cordón. No use cuerda o cable.
- Peligro de descarga eléctrica. Asegúrese que la energía esté apagada cuando trabaje en áreas de alto voltaje. Algunos cordones son conductivos.
- Las herramientas que se dejen caer se balancearán en el cordón, lo que podría causar lesiones o pérdida de equilibrio.
- No transporte la herramienta por el punto de conexión, la correa de la batería o el cordón.
- No sujete más de una herramienta a cada cordón.
- Sólo use la marca DEWALT apropiada de juego de conexión listo para cordón. NUNCA modifique las herramientas para crear puntos de conexión.
- Sólo transfiera la herramienta entre manos mientras está equilibrada apropiadamente en una orientación estable.
- No conecte cordones a la herramienta de manera que evite que las protecciones, interruptores o bloqueos operen adecuadamente.
- Evite quedar enredado en el cordón.
- Mantenga el cordón lejos del área de corte de la herramienta.
- No use cordones o dispositivos de conexión para obtener apoyo adicional de la herramienta.

- No lo use para protección personal contra caídas.
- ¡Peligro de caída de objetos! Sólo cambie las baterías, los accesorios y conexiones donde un objeto que caiga no cause un peligro debajo de usted. Consulte a su Autoridad de Jurisdicción (AHJ) o supervisor del sitio respecto a los procedimientos para trabajar en lugares elevados.
- No use el cargador o bolsa de contratista en lugares altos.
- Use mosquetones tipo multi-acción o de abertura de tornillo. No use mosquetones de sujetador de resorte de acción sencilla.

El soporte **20** es para montaje del Punto de conexión listo para cordón DEWALT, disponible en un centro de servicio DEWALT.

El juego de conexión lista para cordón está diseñado para uso por personal competente, que esté capacitado y tenga conocimiento respecto a trabajo con herramientas en y alrededor de maquinaria y "en ubicaciones elevadas". Sólo se puede agregar un juego de conexión listo para cordón a ciertos modelos y se debe instalar por medio de un centro de servicio autorizado.

Características

Freno

Al soltar el interruptor de palanca, el motor se apaga inmediatamente y frena electrónicamente para detener el accesorio rápidamente.

E-Switch Protection™

El interruptor de palanca ON/OFF tiene una función de liberación sin voltaje. En el caso de un paro inesperado, el interruptor de palanca necesitará liberarse y presionarse para reiniciar la herramienta.

Sistema ANTI-ROTACIÓN DEWALT

Esta función detiene rápidamente el accesorio al detectar un pelliczo, atasco o bloqueo, reduciendo el par de reacción. El interruptor se necesita activar (encender y apagar) para reiniciar la herramienta.

Protección contra sobrecarga Power-OFF™

El suministro de energía al motor se reducirá en caso de sobrecarga del motor. La herramienta se apagará con sobrecarga continua del motor. El interruptor de paleta necesitará liberarse y presionarse para reiniciar la herramienta. La herramienta se apagará cada vez que la carga de corriente alcance el valor de corriente de sobrecarga (punto de quemado de motor). Si ocurren paros continuos de sobrecarga, aplique menos fuerza/peso sobre la herramienta hasta que funcione sin activar la sobrecarga.

Arranque Suave Electrónico

Esta función limita el momento de arranque inicial, permitiendo que la velocidad aumente gradualmente durante un período de 1 segundo.

ENSAMBLE Y AJUSTES

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Ruedas

▲ ADVERTENCIA: Para minimizar el riesgo de lesiones oculares, use siempre protección para los ojos. Los objetos extraños en la pieza de trabajo, como alambre o clavos,

pueden hacer que las puntas se agrieten o rompan. Monte la rueda de forma segura en la dirección de rotación adecuada antes de usarla, y siempre use una rueda limpia y afilada.

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, sólo use ruedas que no sean mayores a 3" (76 mm) de diámetro, tengan un diámetro interno de 3/8", y sin dientes de corte. El espesor de la rueda no debe exceder 0,118" (3 mm). Nunca fuerce una rueda en la máquina ni modifique el tamaño del orificio del eje. Una rueda desafilada causará cortes lentos e ineficientes, sobrecargos del motor, podría causar astillas excesivas y podría aumentar la posibilidad de retroceso. Consulte la tabla a continuación para determinar la rueda correcta para su aplicación.

Tipo de rueda	Aplicación
Rueda de material múltiple Diamond (DW8530)	Acero, inoxidable
Rueda abrasiva adherida (DW8711)	Acero, acero inoxidable, materiales no ferrosos

Instalación de ruedas (Fig. A, B)

▲ ADVERTENCIA: Riesgo de quemadura. Partes afiladas. SIEMPRE use guantes cuando cambie las ruedas. Las ruedas tienen bordes afilados o pueden calentarse mucho durante la operación y pueden dañar las manos desnudas.

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, sólo use ruedas que no sean mayores a 3" (76 mm) de diámetro, tengan un diámetro interno de 3/8", y sin dientes de corte. El espesor de la rueda no debe exceder 0,118" (3 mm). Nunca fuerce una rueda en la máquina ni modifique el tamaño del orificio del eje.

▲ ADVERTENCIA: Ya que los accesorios, diferentes a los ofrecidos por DEWALT, no se han probado con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo se deben usar accesorios recomendados por DEWALT con este producto.

1. Retire la batería.
2. Coloque la unidad sobre una superficie firme, con el husillo **12** hacia arriba.
3. Sostenga el botón de bloqueo del husillo **6** para evitar que el husillo gire. Las rosas del husillo son hacia la izquierda.
4. Con la llave de 5 mm incluida **11**, retire el perno del accesorio **14**, la brida exterior **13**, y la rueda usada **16** si está instalada. Asegúrese que la brida de respaldo **15** esté en su lugar.

NOTA: Las rosas del husillo son hacia la izquierda.

5. Instale la rueda en la brida de respaldo.

NOTA: Cuando instale ruedas de diamante, siempre iguale la dirección rotación de la rueda con la dirección deseada de rotación de la herramienta. Las ruedas de diamante no cortarán eficazmente a menos que la dirección marcada en el rueda iguale la dirección de rotación. Revise el ajuste del botón de bloqueo de apagado/avance/reversa **8** para asegurarse que iguale la dirección marcada en la rueda.

6. Coloque la brida exterior **13** en el husillo **12** con la superficie plana grande contra el accesorio y con el lado biselado hacia afuera.

NOTA: El texto "LOOSE TIGHTEN" (aflojar apretar) será visible cuando se instale correctamente.

7. Enrosque el perno de accesorio **14** en el husillo **12** a mano (el perno de accesorio tiene rosas a la izquierda y se debe girar en sentido contrario a las manecillas del reloj

para apretar). Asegúrese que la rueda esté colocada en la orientación correcta.

8. Active el botón de bloqueo del husillo y apriete el tornillo del husillo con la llave. No apriete en exceso el perno de accesorio.

9. Gire la rueda a mano para asegurarse que esté centrada correctamente. La rueda no debe golpear la protección o el perno de accesorio. El tornillo de husillo y las bridas deben estar apretados.

Ajuste de ángulo de protección (Fig. C)

▲ ADVERTENCIA: Retire la batería primero. Para reducir el riesgo de lesiones al esmerilar, **SIEMPRE** ajuste la protección a una posición intermedia entre el husillo y el operador para obtener el máximo control y protección. **SIEMPRE** utilice guantes para proteger sus manos al ajustar la protección. Puede ajustar el ángulo de la protección.

1. Retire la batería.

2. Sujete la protección **7** firmemente y gire al ángulo deseado. La protección puede girar 75 grados, en sentido de las manecillas del reloj o en sentido opuesto.

OPERACIÓN

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Instalación y Desinstalación del Paquete de Batería (Fig. A, D)

▲ ADVERTENCIA: Asegúrese que la herramienta/aparato esté en la posición apagada antes de insertar el paquete de la batería.

NOTA: Para mejores resultados, asegúrese que su paquete de batería esté completamente cargado.

1. Para instalar el paquete de batería **1** en la manija de la herramienta **3**, alinee el paquete de la batería con los rieles dentro de la manija de la herramienta y deslícelo en la manija hasta que el paquete de batería esté asentado firmemente en la herramienta y asegúrese que no se desconecte.

2. Para retirar el paquete de batería de la herramienta, presione el botón de liberación del paquete de batería **2** y jale firmemente el paquete de batería fuera de la manija de la herramienta. Insértelo en el cargador.

Colocación Adecuada de Manos (Fig. E)

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **SIEMPRE** use la posición de las manos adecuada como se muestra.

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **SIEMPRE** sostenga firmemente en anticipación de una reacción repentina.

▲ ADVERTENCIA: Mantenga su manos libre lejos de la acción de corte. No meta la mano debajo de la pieza de trabajo.

La posición de mano adecuada requiere una mano en la manija principal **3**.

Interruptor de paleta (Fig. A)

▲ ATENCIÓN: Sostenga firmemente el cuerpo de la herramienta para mantener el control de la herramienta durante el arranque y durante el uso y hasta que la rueda

o el accesorio deje de girar. Asegúrese que la rueda se haya detenido por completo antes de bajar la herramienta.

▲ ATENCIÓN: Antes de insertar la batería, presione y libere el interruptor de paleta una vez para asegurarse que el interruptor esté apagado. Presione y libere el interruptor de paleta como se describe a continuación después de cualquier interrupción en el suministro de energía a la herramienta, tal como un evento de sobrecarga del motor, atrapamiento, ahogamiento, o atascamiento, o cualquier otro paro inesperado de la herramienta.

NOTA: Para reducir el movimiento inesperado de la herramienta, no encienda o apague la herramienta mientras esté bajo condiciones de carga. Permita que la herramienta de corte/esmeriladora opere a velocidad completa antes de tocar la superficie de trabajo. Levante la herramienta de la superficie antes de apagar la herramienta. Permita que la herramienta deje de girar antes de soltarla.

1. Para encender la herramienta, empuje la palanca de bloqueo de apagado **5** hacia la parte delantera de la herramienta (caja de engranes), y después presione el interruptor de paleta **4**. La herramienta funcionará mientras el interruptor esté presionado.

2. Apague la herramienta liberando el interruptor de paleta.

Botón de avance/reversa (Fig. A, F)

▲ ATENCIÓN: Antes de presionar el botón de avance/retroceso, asegúrese que el interruptor de paleta esté liberado y que la herramienta ya no esté en funcionamiento.

Su herramienta de corte está equipada con un botón de avance/reversa **8**. Hay un LED junto al botón que identificará el modo de dirección actual de la herramienta y un indicador de dirección **10** ubicado en la protección giratoria **7**. Dependiendo de la aplicación, puede ser ventajoso operar la herramienta tanto en dirección de avance como en reversa. Al realizar un corte, seleccione la dirección de corte que permita alejar la herramienta de su cuerpo. Siempre opere la herramienta con la rotación correcta para la rueda seleccionada.

Una vez que la herramienta se activa presionando el interruptor de paleta, o presionando el botón de avance/retroceso **8** una vez, cambiará la dirección de rotación de la rueda.

Para Operar (Fig. A)

▲ ATENCIÓN: Antes de intentar arrancar, sujete la herramienta con firmeza.

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, **NO** use una cuchilla aserrada.

▲ ADVERTENCIA: Esta herramienta está diseñada para uso en seco. Si es necesario enfriar con agua, use una botella rociadora con agua limpia para humedecer ligeramente la superficie solamente, evite mojar demasiado la pieza de trabajo. **NUNCA** sumerja la herramienta o el paquete de baterías en ningún líquido ni permita que entre líquido.

▲ ADVERTENCIA: Las ruedas utilizadas para el corte pueden romperse o retroceder si se doblan o giran mientras la herramienta se utiliza para realizar trabajos de corte.

▲ ADVERTENCIA: No golpee una rueda de corte al arrancar o durante un corte.

1. Sujete la manija principal **3** firmemente.

2. Alinee la rueda con el material a cortar. Asegúrese que no haya nada cerca o en línea con la rueda.

3. Levante la palanca de bloqueo en apagado **5** y después presione y mantenga presionado el interruptor de paleta **4** e introduzca lentamente la rueda en la pieza de trabajo con una presión firme. No fuerce la herramienta. Para una máxima eficiencia y vida útil de la rueda, mantenga alta la velocidad de la rueda.

4. Para detener la herramienta, suelte el interruptor de paleta **4**.

Transporte y almacenamiento

Durante el transporte y el almacenamiento, asegúrese que el interruptor de paleta esté bloqueado comprobando que el interruptor de bloqueo en apagado esté en su posición vertical.

Retire el paquete de batería durante el transporte y almacenamiento de la herramienta.

MANTENIMIENTO

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios o antes de la limpieza. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Su herramienta DEWALT ha sido diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. La operación satisfactoria continua depende del cuidado adecuado de la herramienta y la limpieza regular.

Limpieza

▲ ADVERTENCIA: Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada ANSI Z87.1 al realizar esta tarea.

▲ ADVERTENCIA: Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.

Accesorios

▲ ADVERTENCIA: Ya que los accesorios, diferentes a los ofrecidos por DEWALT no se han probado con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo se deben usar accesorios recomendados por DEWALT con este producto.

▲ ADVERTENCIA: No use una rueda abrasiva adherida que haya pasado su fecha de caducidad (EXP) como se indica cerca del centro de la rueda, si se proporciona. Las ruedas caducadas tienen más probabilidades de reventar y causar lesiones graves. Almacene las ruedas abrasivas adheridas en un lugar seco sin temperaturas extremas ni humedad. Destruya las ruedas caducadas o dañadas para que no puedan usarse. Los accesorios recomendados para uso con su producto están disponibles por un costo adicional a partir de su distribuidor local o centro de servicio autorizado. Si necesita asistencia para localizar cualquier accesorio, por favor póngase en contacto con DEWALT. Llame al **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** o visite nuestro sitio web: **www.dewalt.com**.

Chip Tool Connect™ (Fig. A, G)

Accesorio opcional

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Su herramienta está lista para Chip Tool Connect™ y tiene una ubicación para instalación de un Chip Tool Connect™. El Chip Tool Connect™ **17** es una aplicación opcional para su dispositivo inteligente (como un teléfono inteligente o tableta) que conecta el dispositivo para utilizar la aplicación móvil para funciones de administración de inventario. Consulte la Hoja de instrucciones del **Tool Connect™ Chip** para información adicional.

Instalación de Chip Tool Connect™

1. Retire los tornillos de retención **18** que sostienen la cubierta de protección del Chip Tool Connect™ **9** en la herramienta.
2. Retire la cubierta de protección e inserte el Chip Tool Connect™ en la cavidad vacía **19**.
3. Asegúrese que el Chip Tool Connect™ esté al ras con el alojamiento. Asegúrelo con los tornillos de retención y apriete los tornillos.
4. Consulte la Hoja de Instrucciones de **Chip Tool Connect™** para instrucciones adicionales.

Reparaciones

El cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados. El cargador y la unidad de batería no contienen piezas reparables.

▲ ADVERTENCIA: Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (inclusive la inspección y el cambio de las escobillas, cuando proceda) deben ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica DEWALT u en un centro de mantenimiento autorizado DEWALT. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano

CULIACAN, SIN

Bldv. Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. (667) 717 89 99
San Rafael

GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector Juárez (33) 3825 6978

MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 - Local (55) 5588 9377
D, Col. Obrera

MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - (818) 375 23 13
Col. Centro

PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714

QUERETARO, QRO

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio (442) 2 17 63 14

SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383

TORREON, COAH

Blvd. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265

VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes (229) 921 7016

VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES:

Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100

Si se encuentra en U.S., por favor llame al

1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) o visite nuestro sitio

web: www.dewalt.com

Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: _____

Mod./Cat.: _____

Marca: _____

Núm. de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto:

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto:

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

Excepciones

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la

República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Solamente para propósito de México:

Importado por: DeWALT S.A. de C.V.

Antonio Dovali Jaime #70 Torre C Piso 8

Col. Santa Fe Alvaro Obregón,

Ciudad de México, México.

C.P 01210

TEL(52) 55 53267100

R.F.C.BDE8106261W7

Divulgación de Quebec

No garantizamos la disponibilidad de partes de repuesto, servicios de reparación ni la información necesaria para mantener o reparar productos sujetos a la Ley de Protección al Consumidor de Quebec, modificada por el Proyecto de Ley 29.

Registro en Línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
- **CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundación o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
- **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).

Registro en línea en www.dewalt.com/account-login.

Garantía limitada de tres años

Para las condiciones de garantía, visite www.dewalt.com/support/warranty.

Para solicitar una copa escrita de los términos de garantía, póngase en contacto con: Servicio al cliente en DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 o llame al **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)**.

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no aplica a productos vendidos en América Latina. Para productos vendidos en América Latina, consulte la información de garantía específica contenida en el empaque, llame a la compañía local o consulte la página de Internet respecto a la información de garantía.

REEMPLAZO GRATUITO DE ETIQUETA DE GARANTÍA:

Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o se pierden, llame al **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)** para un reemplazo gratuito.

Compatible battery packs and chargers / Blocs-piles et chargeurs compatibles / Baterías y cargadores compatibles

Battery Packs Bloc-piles Baterías	DCB201, DCB203, DCB203G, DCB204, DCB204BT, DCB205, DCB205G, DCB205BT, DCB206, DCB208, DCB210, DCB230, DCB240, DCBP034, DCBP034G, DCBP320, DCBP520, DCBP520G, DCB2104, DCB2108, DCBP520LR, DCB205BTLR
Chargers Chargeurs Cargadores	DCB094, DCB102, DCB103, DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132, DCB1102, DCB1104, DCB1106, DCB1112, DWST08050

⚠ WARNING: Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

⚠ AVERTISSEMENT : utiliser d'autres blocs-piles peut créer un risque de blessure ou d'incendie.

⚠ ADVERTENCIA: El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.

NOTE: DO NOT charge when the battery pack is below 40 ° F (4.5 ° C) or above 104 ° F (40 ° C). Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 104 ° F (40 ° C).

REMARQUE : NE PAS charger lorsque le bloc-piles est en dessous de 4,5 ° C (40 ° F) ou au-dessus de 40 ° C (104 ° F). Ne pas entreposer ou utiliser l'outil et le bloc-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou excéder 40 ° C (104 ° F).

NOTA: NO cargue cuando el paquete de batería esté debajo de 4,5 ° C (40 ° F), o arriba de 40 ° C (104 ° F). No almacene ni use la herramienta y el paquete de baterías en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 40 ° C (104 ° F).

** Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 20, 60 or 120 volts. Nominal voltage is 18, 54 or 108. (120V Max* is based on using 2 DEWALT 60V Max* lithium-ion batteries combined.)*

** La tension initiale maximum du bloc-piles (mesurée à vide) est de 20, 60 ou 120 volts. La tension nominale est de 18, 54 ou 108. (120V max* se base sur l'utilisation combinée de 2 blocs-piles au lithium ion DEWALT de 60V max*.)*

** El máximo voltaje inicial de la batería (medido sin carga de trabajo) es 20, 60 o 120 voltios. El voltaje nominal es de 18, 54 o 108V. (120V Máx* se basan en el uso de 2 baterías de iones de litio DEWALT de 60V Máx* combinadas.)*

DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286

Copyright © 2025

The following are trademarks for one or more DEWALT power tools: the yellow and black color scheme, the "D" shaped air intake grill, the array of pyramids on the handgrip, the kit box configuration, and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.